



HSPA+ MOBILE ROUTER
DWR-720

QUICK INSTALLATION GUIDE

INSTALLATIONSANLEITUNG
GUIDE D'INSTALLATION
GUÍA DE INSTALACIÓN
GUIDA DI INSTALLAZIONE
INSTALLATIEHANDLEIDING
INSTRUKCJA INSTALACJI
INSTALAČNÍ PŘÍRUČKA
TELEPÍTÉSI SEGÉDLET
INSTALLASJONSVEILEDNING
INSTALLATIONSVEJLEDNING
ASENNUSOPAS
INSTALLATIONSGUIDE
GUIA DE INSTALAÇÃO
ΟΔΗΓΟΣ ΓΡΗΓΟΡΗΣ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ
VODIČ ZA BRZU INSTALACIJU
KRATKA NAVODILA ZA UPORABO
GHID DE INSTALARE RAPIDĂ

CONTENTS OF PACKAGING

CONTENTS



HSPA+ MOBILE ROUTER
DWR-720



BATTERY



USB CABLE
MICRO-USB TO USB-A



CD-ROM
CONTAINS INSTRUCTION MANUAL



If any of these items are missing from your packaging, please contact your reseller.

Use of a battery other than the one included may cause damage or injury.

SYSTEM REQUIREMENTS

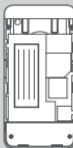
- A 3G (U)SIM card.
- Computer with:
 - Microsoft Windows® 10/8/7/Vista/XP SP3, or Mac with OS X 10.5 or higher
 - 500 MHz processor or above and at least 128 MB RAM
 - Internet Explorer 9, or Chrome 25 or higher version with Java installed and enabled

PRODUCT HARDWARE SETUP

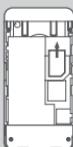
QUICK INSTALLATION



1. Remove the battery cover on the back of the device by sliding it down, then remove the battery.



2. If you want to configure the DWR-720 wirelessly, take note of the SSID (network name) and password on the label under the battery, you will first need to connect to this SSID.

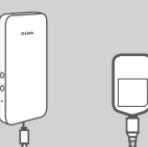


3. Insert the SIM card into the SIM card slot as shown, ensuring the gold contacts are facing down.

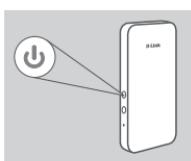


4. Reinsert the battery and attach the battery cover.

Note: If you wish to use the onboard storage functionality, install a microSD card at this time.



5. Connect the Micro USB end of the USB cable to the Micro USB port on the bottom of the DWR-720 and plug the USB end into the USB port of the power adapter or a PC to charge the battery. After charging is complete, a standard USB cable can be used to power your mobile devices while on the go.



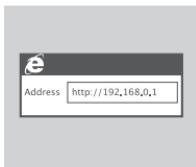
6. Press and hold the power button for six seconds to turn on the device.

PRODUCT SETUP

WIRELESS WEB-BASED SETUP



1. Power on the DWR-720 and connect your device to the dlink_DWR-720_xxxx wireless network, where xxxx represents the last four digits of the DWR-720's MAC address. This wireless network name as well as the password is printed on the label under the battery.
2. Use a web browser to go to <http://192.168.0.1/> to log into the router's configuration interface. The default username is **admin**, and the password should be left blank.



USB WEB-BASED SETUP

If you wish to connect to the DWR-720 using a USB cable, please follow the instructions below:



1. Power on the DWR-720 and connect it to your PC using the supplied Micro USB cable.
2. Use a web browser to go to <http://192.168.0.1/> to log into the router's configuration interface. The default username is **admin**, and by default the password should be left blank. Follow the Web-Based Configuration utility wizard to complete the setup of your DWR-720.



TROUBLESHOOTING

SETUP AND CONFIGURATION PROBLEMS

1. WHY AM I UNABLE TO CONNECT TO MY MOBILE INTERNET SERVICE?

Check to make sure the SIM card is installed properly, and that your SIM card has 3G data service. Also, make sure that antivirus software is not blocking your connection.

2. HOW DO I CONFIGURE MY DWR-720 ROUTER OR CHECK MY WIRELESS NETWORK NAME (SSID) AND WIRELESS ENCRYPTION KEY?

- Power on the DWR-720 and connect it to your PC using the supplied Micro-USB cable.
- Open a web browser and enter the router's IP address: <http://192.168.0.1>
- Log into the router using the default username admin, leave the password field blank.
- Once logged in, you can use the wizard to view the wireless network name and password of your router or make changes manually.

Note: If you have changed the password and cannot remember it, you will need to reset the router to factory defaults.

3. HOW DO I RESET MY DWR-720 TO FACTORY DEFAULT SETTINGS?

- If you cannot remember your router's administrator password or wireless network settings, you may reset the DWR-720 to default settings by removing the battery cover and using an implement such as a straightened paperclip to press and hold the reset button on the router for 5 seconds.

Note: Resetting the router to factory default will erase the current configuration settings.

PACKUNGsinHALT

INHALT

DEUTSCH



HSPA+ MOBILE ROUTER
DWR-720



BATTERIE



USB-KABEL
MICRO-USB ZU USB-A



CD-ROM
ENTHÄLT BEDIENUNGSANLEITUNG



Wenn eines dieser Elemente in Ihrer Packung fehlt, wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler.

Die Verwendung einer anderen als der im Lieferumfang des Produkts enthaltenen Batterie kann zu Schäden oder Verletzungen führen.

SYSTEMANFORDERUNGEN

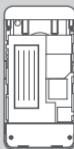
- Eine 3G (U)SIM-Karte.
- Computer mit:
 - Microsoft Windows® 10/8/7/Vista/XP SP3 oder Mac mit OS X 10.5 oder höher
 - 500 MHz Prozessor oder höher und mindestens 128 MB RAM
 - Internet Explorer 9 oder Chrome 25 oder höher mit Java (installiert und aktiviert)

PRODUKTEINRICHTUNG (HARDWARE)

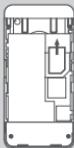
SCHNELLINSTALLATION



1. Nehmen Sie die Batterieabdeckung auf der Rückseite des Geräts ab, indem Sie sie nach unten schieben. Nehmen Sie die Batterie heraus.



2. Wenn Sie den DWR-720 als drahtloses Gerät konfigurieren möchten, müssen Sie zuerst eine Verbindung zu dem Netzwerk (SSID) herstellen, dessen Namen sowie das erforderliche Kennwort Sie auf dem Aufkleber unter der Batterie finden.

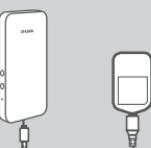


3. Legen Sie, wie gezeigt, die SIM-Karte mit den goldfarbenen Kontakten nach unten in den SIM-Karteneinschub ein.

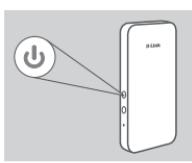


4. Legen Sie die Batterie wieder ein und bringen Sie die Abdeckung wieder an.

Hinweis: Wenn Sie die integrierte Speicherfunktion verwenden möchten, installieren Sie zu diesem Zeitpunkt eine microSD-Karte.



5. Schließen Sie das Micro USB-Ende des USB-Kabels an den Micro USB-Port unten am DWR-720 und stecken Sie das USB-Ende in den USB-Port des Netzteils (Stromadapters) oder in einen PC, um die Batterie aufzuladen. Sobald der Aufladevorgang abgeschlossen ist, können Sie mithilfe eines Standard-USB-Kabels Ihre mobilen Geräte unterwegs mit Strom versorgen.



6. Um das Gerät einzuschalten, drücken Sie auf die Ein-/Aus-Taste und halten Sie sie sechs Sekunden lang gedrückt.

EINRICHTUNG DES PRODUKTS

DRAHTLOSE WEBBASIERTE EINRICHTUNG



1. Schalten Sie den DWR-720 ein und verbinden Sie Ihr Gerät mit dem Drahtlosnetz (Funknetz) dlink_DWR-720_xxxx, wobei „xxxx“ die letzten vier Ziffern der MAC-Adresse des DWR-720 darstellen. Sie finden den Namen des drahtlosen Netzwerks sowie das Kennwort auf dem Aufkleber unter der Batterie.
2. Geben Sie in einem Webbrowser **http://192.168.0.1** ein, um sich auf der Konfigurations-Benutzeroberfläche des Routers anzumelden. Der Standardbenutzername ist **admin**. In dem Kennwortfeld sollte keine Eingabe erfolgen.

WEBBASIERTE EINRICHTUNG MITHILFE EINES USB-KABELS

Wenn Sie eine Verbindung zum DWR-720 mithilfe eines USB-Kabels herstellen möchten, gehen Sie wie folgt vor:



1. Schalten Sie den DWR-720 ein und schließen Sie ihn mithilfe des mitgelieferten Micro-USB-Kabels an Ihren PC an.
2. Geben Sie in einem Webbrowser **http://192.168.0.1** ein, um sich auf der Konfigurations-Benutzeroberfläche des Routers anzumelden. Der Standardbenutzername ist **admin**. Lassen Sie das Kennwortfeld leer. In dem Kennwortfeld sollte keine Eingabe erfolgen. Folgen Sie den Anweisungen des webbasierten Konfigurationsprogramm-Assistenten, um die Einrichtung Ihres DWR-720 abzuschließen.

FEHLERBEHEBUNG

EINRICHTUNGS- UND KONFIGURATIONSPROBLEME

1. WARUM KANN ICH KEINE VERBINDUNG ZU MEINEM MOBILEN INTERNETDIENST HERSTELLEN?

Stellen Sie sicher, dass die SIM-Karte ordnungsgemäß installiert ist und dass sie einen 3G-Datendienst bietet. Vergewissern Sie sich auch, dass keine Antivirenschutz-Software Ihre Verbindung sperrt.

2. WIE KONFIGURIERE ICH MEINEN DWR-720 ROUTER ODER PRÜFE DEN NAMEN DES DRAHTLOSEN NETZWERKS (SSID) UND DEN VERSCHLÜSSELUNGSSCHLÜSSEL FÜR DAS DRAHTLOSE NETZ?

- Schalten Sie den DWR-720 ein und schließen Sie ihn mithilfe des mitgelieferten Micro-USB-Kabels an Ihren PC an.
 - Öffnen Sie einen Webbrower und geben Sie die folgende IP-Adresse des Routers ein:
http://192.168.0.1
 - Melden Sie sich auf dem Router mit dem Standardbenutzernamen admin an. Ein Kennwort wird standardmäßig nicht angegeben (lassen Sie das Feld leer).
 - Nach der Anmeldung können Sie den Assistenten zur Anzeige des Netzwerknamens und des Kennworts Ihres Routers verwenden oder manuell Änderungen vornehmen.
- Hinweis:** Wenn Sie das Kennwort geändert und dann vergessen haben, müssen Sie den Router auf seine werkseitigen Einstellungen zurücksetzen.

3. WIE SETZE ICH MEINEN DWR-720 AUF SEINE WERKSEITIGEN STANDARDEINSTELLUNGEN ZURÜCK?

- Wenn Sie das Administratorkennwort für Ihren Router oder die drahtlosen Netzwerkeinstellungen vergessen haben, können Sie den DWR-720 auf seine Standardeinstellungen zurücksetzen, indem Sie die Batterieabdeckung abnehmen und mithilfe eines spitzen Gegenstandes, wie z. B. eine entsprechend gerade gebogene Büroklammer, auf den Rücksetzknopf des Routers drücken und ihn 5 Sekunden lang gedrückt halten.

Hinweis: Durch das Rücksetzen des Routers auf seine werkseitigen Standardeinstellungen werden die aktuellen Konfigurationseinstellungen gelöscht.

CONTENU DE LA BOÎTE

TABLE DES MATIÈRES

FRANÇAIS



ROUTEUR HSPA+ MOBILE
DWR-720



BATTERIE



CÂBLE USB
MICRO-USB À USB-A



CD-ROM
CONTIENT LE MANUEL D'INSTRUCTIONS



Contactez votre revendeur s'il manque l'un de ces éléments de la boîte.

L'utilisation d'une autre batterie que celle fournie peut provoquer un dommage ou une blessure.

CONFIGURATION SYSTÈME REQUISE

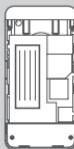
- Carte (U)SIM 3G.
- Ordinateur avec :
 - Microsoft Windows® 10/8/7/Vista/XP SP3 ou Mac avec OS X 10.5 or supérieur
 - Processeur de 500 MHz ou plus et au moins 128 Mo de RAM
 - Internet Explorer 9 ou Chrome 25 ou supérieur avec Java installé et activé

CONFIGURATION DU MATÉRIEL DU PRODUIT

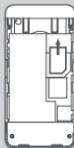
INSTALLATION RAPIDE



1. Retirez le couvercle de la batterie situé à l'arrière du périphérique en le faisant glisser, puis retirez la batterie.



2. Pour configurer le DWR-720 en mode sans fil, notez le SSID (nom du réseau) et le mot de passe inscrits sur l'étiquette sous la batterie ; vous en aurez besoin pour vous connecter à ce SSID.

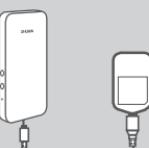


3. Insérez la carte SIM dans la fente correspondante, comme illustré, en veillant à ce que les contacts dorés pointent vers le bas.

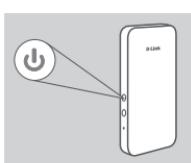


4. Réinsérez la batterie et attachez son couvercle.

Remarque : Si vous souhaitez utiliser la fonction de stockage embarqué, installez la carte microSD maintenant.



5. Connectez l'extrémité micro-USB du câble USB au port micro-USB situé en bas du DWR-720, puis branchez l'extrémité USB dans le port USB de l'adaptateur secteur ou de l'ordinateur pour faire charger la batterie. Une fois la recharge terminée, un câble USB standard peut servir à alimenter vos appareils mobiles lorsque vous êtes en déplacement.



6. Appuyez sur le bouton d'alimentation pendant six secondes pour allumer le périphérique.

CONFIGURATION CONFIGURATION

CONFIGURATION WEB EN MODE SANS FIL

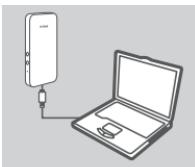


1. Allumez le DWR-720 et connectez votre périphérique au réseau sans fil **dlink_DWR-720_xxxx**, xxxx représentant les quatre derniers chiffres de l'adresse MAC du DWR-720. Ce nom de réseau sans fil et le mot de passe sont imprimés sur l'étiquette apposée sous la batterie.

2. Utilisez un navigateur Web pour accéder à l'adresse **http://192.168.0.1** et vous connecter à l'interface de configuration du routeur. Le nom d'utilisateur par défaut est **admin** et le mot de passe doit rester vierge.

CONFIGURATION WEB EN MODE USB

Pour vous connecter au DWR-720 à l'aide d'un câble USB, veuillez suivre les instructions ci-dessous :



1. Allumez le DWR-720 et connectez-le à votre ordinateur à l'aide du câble micro-USB fourni.

2. Utilisez un navigateur Web pour accéder à l'adresse **http://192.168.0.1** et vous connecter à l'interface de configuration du routeur. Le nom d'utilisateur par défaut est **admin** et le mot de passe doit rester vierge. Suivez l'assistant de configuration Web pour procéder à la configuration de votre DWR-720.

RÉSOLUTION DES PROBLÈMES

PROBLÈMES D'INSTALLATION ET DE CONFIGURATION

1. POURQUOI NE PUIS-JE ME CONNECTER À MON SERVICE INTERNET MOBILE ?

Vérifiez que la carte SIM est correctement installée et qu'elle possède un service de données 3G. Assurez-vous également que le logiciel antivirus ne bloque pas votre connexion.

2. COMMENT PUIS-JE CONFIGURER MON ROUTEUR DWR-720 OU VÉRIFIER LE NOM DE MON RÉSEAU SANS FIL (SSID) ET LA CLÉ DE CHIFFREMENT ?

- Allumez le DWR-720 et connectez-le à votre ordinateur à l'aide du câble micro-USB fourni.
- Ouvrez un navigateur Web et saisissez l'adresse IP du routeur : <http://192.168.0.1>
- Connectez le routeur à l'aide du nom d'utilisateur par défaut (admin), sans mot de passe.
- Une fois connecté, vous pouvez utiliser l'assistant pour afficher le nom du réseau sans fil et le mot de passe de votre routeur ou effectuer des modifications manuellement.

Remarque : Si vous avez modifié le mot de passe et que vous ne vous en souvenez pas, vous devez réinitialiser le routeur à ses paramètres d'usine.

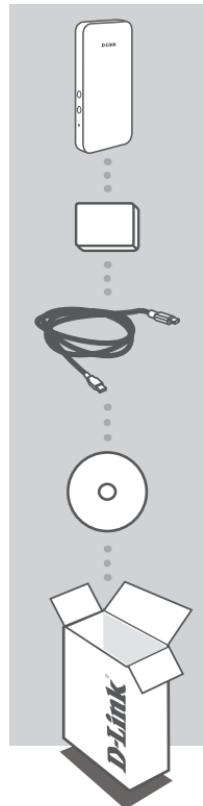
3. COMMENT RÉINITIALISER MON DWR-720 AUX PARAMÈTRES D'USINE ?

- Si vous avez oublié le mot de passe administrateur de votre routeur ou les paramètres de votre réseau sans fil, vous pouvez réinitialiser le DWR-720 à ses paramètres par défaut. Pour ce faire, retirez le couvercle de la batterie, puis utilisez un outil de type trombone déplié pour appuyer pendant 5 secondes sur le bouton de réinitialisation du routeur.

Remarque : Le fait de rétablir les paramètres d'usine du routeur efface l'ensemble des paramètres de la configuration actuelle.

CONTENIDO DEL PAQUETE

CONTENIDO



HSPA+ MOBILE ROUTER
DWR-720

BATERÍA

CABLE USB
MICRO-USB A USB-A

CD-ROM
CONTIENE MANUAL DE INSTRUCCIONES

Si falta cualquiera de estos componentes del paquete, póngase en contacto con el proveedor.

La utilización de una batería distinta a la incluida puede provocar daños o lesiones.

REQUISITOS DEL SISTEMA

- Una tarjeta (U)SIM 3G.
- Un equipo con:
 - Microsoft Windows® 10/8/7/Vista/XP SP3 o Mac con OS X 10.5 o superior
 - Procesador a 500 MHz o más y un mínimo de 128 MB de RAM
 - Internet Explorer 9 o Chrome 25 o versión superior con Java instalado y activado

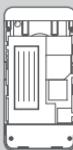
CONFIGURACIÓN DEL HARDWARE DEL PRODUCTO

ESPAÑOL

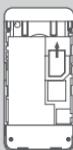
INSTALACIÓN RÁPIDA



1. Retire la cubierta de la batería en la parte posterior del dispositivo deslizándola hacia abajo y, a continuación, extraiga la batería.



2. Si desea configurar el DWR-720 de forma inalámbrica, tome nota del SSID (nombre de red) y de la contraseña que aparecen en la etiqueta debajo de la batería. Primero deberá conectarse a ese SSID.

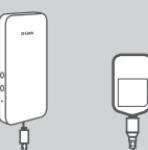


3. Introduzca la tarjeta SIM en la bahía para tarjetas SIM como se muestra, asegurándose de que los contactos dorados están hacia abajo.

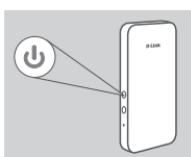


4. Introduzca de nuevo la batería y acople la cubierta de la batería.

Nota: Si desea utilizar la funcionalidad de almacenamiento integrado, instale una tarjeta microSD en este momento.



5. Conecte el extremo Micro USB del cable USB al puerto Micro USB de la parte inferior del DWR-720 y enchufe el extremo USB en el puerto USB del adaptador de alimentación o de un PC para cargar la batería. Una vez que la carga está completa, se puede utilizar un cable USB estándar para la alimentación de los dispositivos móviles esté donde esté.



6. Pulse y mantenga presionado el botón de alimentación durante seis segundos para encender el dispositivo.

CONFIGURACIÓN DEL PRODUCTO

CONFIGURACIÓN WEB VÍA INALÁMBRICA



1. Encienda el DWR-720 y conecte el dispositivo a la red inalámbrica dlink_DWR-720_xxxx, donde xxxx representa los últimos cuatro dígitos de la dirección MAC del DWR-720. El nombre y la contraseña de esta red inalámbrica están impresos en la etiqueta ubicada debajo de la batería.
2. Utilice un explorador de web para ir a <http://192.168.0.1/> e iniciar sesión en la interfaz de configuración del router. El nombre de usuario predeterminado es **admin** y la contraseña debe dejarse en blanco.



CONFIGURACIÓN WEB VÍA USB

Si desea conectarse al DWR-720 utilizando un cable USB, siga las instrucciones que aparecen a continuación:



1. Encienda el DWR-720 y conéctelo al PC utilizando el cable Micro USB suministrado.
2. Utilice un explorador de web para ir a <http://192.168.0.1/> e iniciar sesión en la interfaz de configuración del router. El nombre de usuario predeterminado es **admin** y, de forma predeterminada, la contraseña se debe dejar en blanco. Siga el asistente de la utilidad de configuración basada en la web para completar la configuración del DWR-720.



SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

PROBLEMAS DE INSTALACIÓN Y CONFIGURACIÓN

1. ¿POR QUÉ NO PUEDO CONECTAR CON MI SERVICIO INTERNET MÓVIL?

Confirme que la tarjeta SIM está instalada correctamente y que la tarjeta SIM tiene servicio de datos 3G. Asimismo, asegúrese de que el software antivirus no está bloqueando la conexión.

2. ¿CÓMO DEBO CONFIGURAR MI ROUTER DWR-720 O COMPROBAR EL NOMBRE DE MI RED INALÁMBRICA (SSID) Y LA CLAVE DE CIFRADO DE RED INALÁMBRICA?

- Encienda el DWR-720 y conéctelo al PC utilizando el cable Micro-USB suministrado.
- Abra un explorador de web e introduzca la dirección IP del router: <http://192.168.0.1>
- Inicie sesión en el router utilizando el nombre de usuario predeterminado admin, deje el campo de contraseña en blanco.
- Una vez que ha iniciado sesión, puede utilizar el asistente para ver el nombre de la red inalámbrica y la contraseña del router o realizar cambios de forma manual.

Nota: Si ha cambiado la contraseña y no puede recordarla, necesitará reiniciar el router a los valores predeterminados de fábrica.

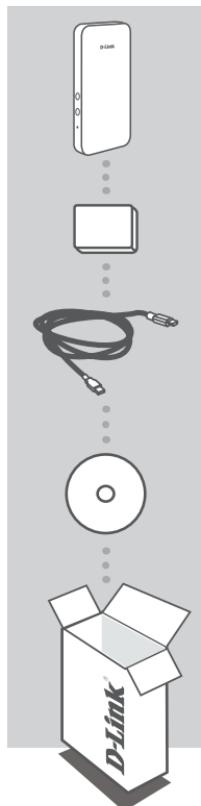
3. ¿CÓMO PUEDO REINICIAR MI DWR-720 EN LOS PARÁMETROS PREDETERMINADOS DE FÁBRICA?

- Si no puede recordar la contraseña de administrador del router o los parámetros de la red inalámbrica, puede reiniciar el DWR-720 a los parámetros predeterminados retirando la cubierta de la batería y utilizando un clip enderezado para presionar y mantener pulsado el botón de reinicio del router durante 5 segundos.

Nota: al restablecer la configuración predeterminada, se borrarán los ajustes de configuración actuales.

CONTENUTO DELLA CONFEZIONE

SOMMARIO



HSPA+ ROUTER MOBILE
DWR-720

BATTERIA

CAVO USB
DA MICRO USB A USB A

CD-ROM
CONTIENE IL MANUALE DI ISTRUZIONI

Se uno qualsiasi di questi articoli non è incluso nella confezione, rivolgersi al rivenditore.

L'uso di una batteria diversa da quella fornita in dotazione può causare danni o lesioni.

REQUISITI DI SISTEMA

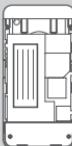
- Una scheda (U)SIM da 3G.
- Computer con:
 - Microsoft Windows® 10/8/7/Vista/XP SP3 o Mac con OS X 10.5 o versioni successive
 - Processore da 500 MHz o superiore, con almeno 128 MB di RAM
 - Internet Explorer 9 oppure Chrome 25 o versioni successive con Java installato e abilitato

CONFIGURAZIONE DELL'HARDWARE DEL PRODOTTO

INSTALLAZIONE RAPIDA



1. Rimuovere il coperchio della batteria posto sul retro del dispositivo facendolo scorrere verso il basso, quindi rimuovere la batteria.



2. Per configurare il router DWR-720 in modalità wireless, annotare lo SSID (nome della rete) e la password indicati sull'etichetta sotto la batteria; sarà necessario collegarsi per prima cosa a questo SSID.

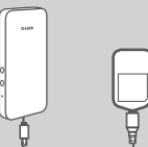


3. Inserire la scheda SIM nell'apposito slot come illustrato, assicurandosi che i contatti dorati siano rivolti verso il basso.

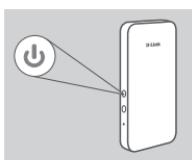


4. Reinserire la batteria e riposizionare il coperchio del vano batteria.

Nota: se si desidera utilizzare la funzionalità di archiviazione integrata, in questa fase installare una scheda microSD.



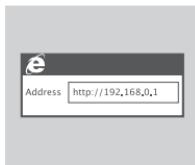
5. Collegare l'estremità Micro USB del cavo USB alla porta Micro USB situata nella parte inferiore del router DWR-720 e collegare l'estremità USB nella porta USB dell'adattatore di alimentazione o di un computer per caricare la batteria. Una volta caricata la batteria, è possibile utilizzare un cavo USB standard per alimentare i dispositivi mobili durante gli spostamenti.



6. Tenere premuto il pulsante di accensione per sei secondi per accendere il dispositivo.

CONFIGURAZIONE PRODOTTO

CONFIGURAZIONE WIRELESS BASATA SU WEB



1. Accendere DWR-720 e collegare il dispositivo alla rete wireless **dlink_DWR-720_xxxx**, dove xxxx rappresenta le ultime quattro cifre dell'indirizzo MAC di DWR-720. Il nome della rete wireless e la password sono stampati sull'etichetta posta sotto la batteria.
2. Immettere **http://192.168.0.1** in un browser Web per accedere all'interfaccia di configurazione del router. Il nome utente predefinito è **admin**, mentre il campo della password deve essere lasciato vuoto.

CONFIGURAZIONE USB BASATA SU WEB

Se si desidera collegarsi al router DWR-720 utilizzando un cavo USB, seguire le istruzioni riportate sotto.



1. Accendere il router DWR-720 e collegarlo al computer con il cavo Micro-USB in dotazione.
2. Immettere **http://192.168.0.1** in un browser Web per accedere all'interfaccia di configurazione del router. Il nome utente predefinito è **admin**, mentre per impostazione predefinita il campo della password deve essere lasciato vuoto. Seguire i passaggi della procedura guidata dell'utilità Web-Based Configuration per completare la configurazione del DWR-720.

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

PROBLEMI DI INSTALLAZIONE E CONFIGURAZIONE

1. PERCHÉ NON È POSSIBILE CONNETTERSI AL SERVIZIO INTERNET MOBILE?

Verificare che la scheda SIM sia installata correttamente e che per tale scheda sia attivato il servizio dati 3G. Verificare inoltre che la connessione non sia bloccata dal software antivirus.

2. COM'È POSSIBILE CONFIGURARE IL ROUTER DWR-720 OPPURE VERIFICARE IL NOME DELLA RETE WIRELESS (SSID) E LA CHIAVE DI CRITTOGRAFIA WIRELESS?

- Accendere il router DWR-720 e collegarlo al computer con il cavo Micro-USB in dotazione.
- Aprire un browser Web e immettere l'indirizzo IP del router: <http://192.168.0.1>
- Accedere al router utilizzando il nome utente predefinito admin e lasciare vuoto il campo della password.
- Dopo aver effettuato l'accesso, sarà possibile utilizzare la procedura guidata per visualizzare il nome della rete wireless e la password del router oppure apportare modifiche manualmente.
Nota: se la password è stata modificata e non si riesce a ricordarla, sarà necessario ripristinare il router alle impostazioni predefinite in fabbrica.

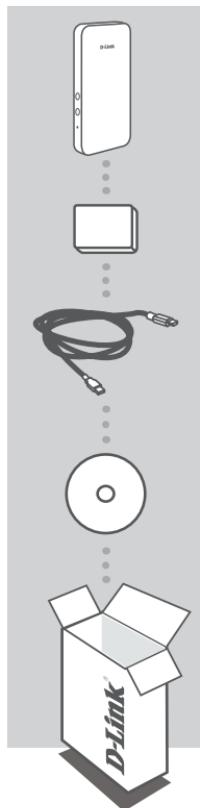
3. COM'È POSSIBILE RIPRISTINARE LE IMPOSTAZIONI PREDEFINITE DEL ROUTER DWR-720?

- Se la password di amministratore e le impostazioni di rete wireless del router sono state dimenticate, è possibile ripristinare le impostazioni predefinite del dispositivo DWR-720 rimuovendo il coperchio della batteria e con un utensile, ad esempio una graffetta raddrizzata, tenendo premuto per 5 secondi il pulsante di ripristino situato sul router.

Nota: il ripristino delle impostazioni predefinite del router comporterà la cancellazione delle attuali impostazioni di configurazione.

INHOUD VAN VERPAKKING

INHOUDSOPGAVE



HSPA+ MOBIELE ROUTER
DWR-720

BATTERIJ

USB-KABEL
MICRO-USB NAAR USB-A

CD-ROM
BEVAT INSTRUCTIEHANDLEIDING

Neem contact op met uw verkoper wanneer items uit uw verpakking ontbreken.

Wanneer een oudere batterij wordt gebruikt dan de meegeleverde batterij, kan dit schade of letsel veroorzaken.

NEDERLANDS

SYSTEEMVEREISTEN

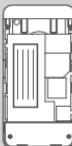
- Een 3G (U)SIM-kaart.
- Computer met:
 - Microsoft Windows® 10/8/7/Vista/XP SP3 of Mac met OS X 10.5 of hoger
 - 500 MHz processor of hoger en minstens 128 MB RAM
 - Internet Explorer 9, of Chrome 25 of hogere versie met Java geïnstalleerd en geactiveerd

INSTALLATIE PRODUCTHARDWARE

SNELLE INSTALLATIE



1. Verwijder de batterijklep op de achterzijde van het toestel door het omlaag te schuiven en vervolgens de batterij te verwijderen.



2. Indien u de DWR-720 draadloos wilt configureren, noteert u de SSID (netwerknaam) en wachtwoord op het etiket onder de batterij, u moet eerst een verbinding maken met deze SSID.

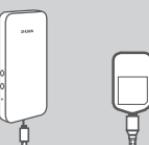


3. Plaats de SIM-kaart in de SIM-kaartsleuf zoals afgebeeld en zorg dat de gouden contactpunten naar omlaag gericht zijn.

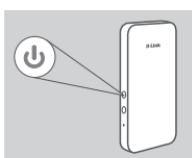


4. Plaats de batterij terug en maak de batterijklep vast.

Opmerking: Indien u de ingebouwde opslagfunctionaliteit wenst te gebruiken, dient u nu een microSD-kaart te installeren.



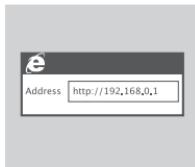
5. Sluit het uiteinde van de Micro USB van de USB-kabel aan op de Micro USB-poort aan de onderzijde van de DWR-720 en steek het USB-uiteinde in de USB-poort van de stroomadapter of een PC om de batterij op te laden. Zodra het opladen is voltooid, kunt u een standaard USB-kabel gebruiken om uw mobiele toestellen onderweg van stroom te voorzien.



6. Houd de aan/uit-knop zes seconden ingedrukt om het toestel in te schakelen.

PRODUCT INSTALLATIE

DRAADLOZE WEBGEBASEERDE INSTALLATIE



1. Start de DWR-720 en sluit uw toestel aan op het dlink_DWR-720_xxxx draadloze netwerk, waarbij xxxx de laatste vier cijfers van het MAC-adres van de DWR-720 voorstelt. Deze draadloze netwerknaam en het wachtwoord staan op het etiket onder de batterij.
2. Gebruik een webbrowser om naar <http://192.168.0.1/> te gaan en u aan te melden op de configuratie-interface van de router. De standaard gebruikersnaam is **admin**, en het wachtwoord moet leeg blijven.

USB WEBGEBASEERDE INSTALLATIE

Indien u een verbinding wenst te maken met de DWR-720 met een USB-kabel, dient u de onderstaande instructies te volgen:



1. Schakel de DWR-720 in en maak een verbinding met uw PC met de meegeleverde Micro-USB kabel.
2. Gebruik een webbrowser om naar <http://192.168.0.1/> te gaan en u aan te melden op de configuratie-interface van de router. De standaard gebruikersnaam is **admin**, en het wachtwoord moet leeg blijven. Volg de webgebaseerde configuratiewizard om de installatie van uw DWR-720 te voltooien.

PROBLEEMOPLOSSING

INSTALLATIE- EN CONFIGURATIEPROBLEMEN

1. WAAROM KAN IK GEEN VERBINDING MAKEN MET MIJN MOBIELE INTERNETSERVICE?

Controleer of de SIM-kaart correct is geplaatst en of uw SIM-kaart over 3G dataservice beschikt. Zorg ook dat de antivirussoftware uw verbinding niet blokkeert.

2. HOE CONFIGUREER IK MIJN DWR-720 ROUTER, OF CONTROLEER IK MIJN DRAADLOZE NETWERKNAAM (SSID) EN DRAADLOZE CODERINGSCODE?

- Schakel de DWR-720 in en maak een verbinding met uw PC met de meegeleverde Micro-USB kabel.
 - Open een webbrowser en voer het IP-adres van de router in: <http://192.168.0.1>
 - Meld u aan op de router met de standaard gebruikersnaam admin en laat het wachtwoordveld leeg.
 - Na het inloggen kunt u de wizard gebruiken om de draadloze netwerknaam en wachtwoord te bekijken van uw router of handmatig wijzigingen door te voeren.
- Opmerking:** Indien u het wachtwoord gewijzigd hebt en u het zich niet kunt herinneren, moet u de router resetten op de fabrieksstandaard.

3. HOE RESET IK MIJN DWR-720 OP DE STANDAARD FABRIEKSTELLINGEN?

- Indien u zich het administrator wachtwoord van uw router of draadloze netwerkinstellingen niet kunt herinneren, kunt u de DWR-720 resetten op de standaardinstellingen door de batterijklep te verwijderen en een instrument zoals een rechtgetrokken paperclip gebruiken om de reset-knop op de router gedurende 5 seconden in te drukken.

Opmerking: Door de router opnieuw in te stellen op de standaard fabrieksininstellingen worden de huidige configuratie-instellingen gewist.

ZAWARTOŚĆ OPAKOWANIA

ZAWARTOŚĆ



PRZENOŚNY ROUTER HSPA+
DWR-720



BATERIA



KABEL USB
KABEL MICRO-USB/USB-A



PŁYTA CD-ROM
ZAWIERA PODRĘCZNIK UŻYTKOWNIKA



Jeżeli w Twoim opakowaniu brakuje jakiegokolwiek z tych elementów, skontaktuj się ze sprzedawcą.

Używanie baterii innej niż dołączona może skutkować uszkodzeniem urządzenia lub obrażeniami ciała.

POLSKI

WYMAGANIA SYSTEMOWE

- Karta SIM do sieci 3G.
- Komputer o następującej konfiguracji:
 - Komputer PC z systemem Microsoft Windows® 10/8/7/Vista/XP SP3 lub komputer Mac z systemem OS X 10.5 lub nowszym
 - Procesor z zegarem 500 MHz lub wyższym; minimum 128 MB pamięci RAM
 - Internet Explorer 9 albo Chrome 25 lub nowsza wersja z zainstalowaną i włączoną wtyczką Java

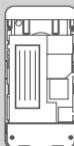
KONFIGURACJA SPRZĘTOWA

SZYBKA INSTALACJA

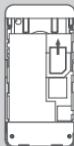
POLSKI



1. Zdejmij pokrywę baterii na tylnej części urządzenia, przesuwając ją w dół, a następnie wyjmij baterię.



2. Jeśli chcesz skonfigurować urządzenie DWR-720 bezprzewodowo, zapisz nazwę sieci (SSID) i hasło umieszczone na etykiecie pod baterią; w pierwszej kolejności należy użyć tej nazwy SSID.

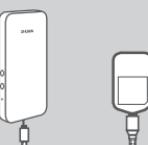


3. Włóż kartę SIM do gniazda karty SIM, jak pokazano na rysunku, zwracając złote styki do dołu.

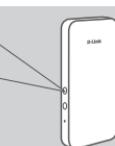


4. Ponownie włóż baterię i załącz pokrywę baterii.

Uwaga: Jeśli chcesz skorzystać z wbudowanej funkcji pamięci, zainstaluj na tym etapie kartę microSD.



5. Podłącz wtyk Micro USD kabla USB do gniazda Micro USB na spodzie urządzenia DWR-720, a następnie podłącz wtyk USB do gniazda USB zasilacza lub komputera, aby naładować baterię. Po zakończeniu ładowania, za pomocą standardowego kabla USB można zapewnić zasilanie urządzenia w podróży.



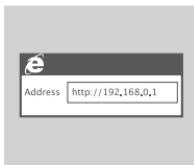
6. Naciśnij i przytrzymaj przez sześć sekund przycisk zasilania, aby włączyć urządzenie.

INSTALACJA PRODUKTU

KONFIGURACJA W SIECI BEZPRZEWODOWEJ



1. Włącz urządzenie DWR-720 i połącz się z siecią bezprzewodową dlink_DWR-720_xxxx, gdzie xxxx oznacza cztery ostatnie cyfry adresu MAC urządzenia DWR-720. Nazwa sieci bezprzewodowej wraz z hasłem są zapisane na etykiecie pod baterią.



2. W domyślnej przeglądarce internetowej wpisz adres **http://192.168.0.1**, aby zalogować się do interfejsu konfiguracji routera. Domyślna nazwa użytkownika to **admin**, pole hasła powinno pozostać puste.

POLSKI

KONFIGURACJA W SIECI Z UŻYCIMIEM KABLA USB

Jeśli chcesz połączyć się z urządzeniem DWR-720 za pomocą kabla USB, skorzystaj z poniższej instrukcji:



1. Włącz urządzenie DWR-720 i podłącz je do komputera, używając kabla Micro USB dołączonego do zestawu.



2. W domyślnej przeglądarce internetowej wpisz adres **http://192.168.0.1**, aby zalogować się do interfejsu konfiguracji routera. Domyślna nazwa użytkownika to **admin**, pole hasła powinno pozostać puste. Aby ukończyć konfigurację routera DWR-720 w sieci, postępuj zgodnie z instrukcjami kreatora.

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

PROBLEMY Z INSTALACJĄ I KONFIGURACJĄ

1. CZEMU NIE MOGĄ POŁĄCZYĆ SIĘ Z USŁUGĄ MOBILNEGO INTERNETU?

Upewnij się, że karta SIM jest prawidłowo zainstalowana oraz że obsługuje usługę transferu danych w sieci 3G. Upewnij się również, że połączenie nie jest blokowane przez oprogramowanie antywirusowe.

2. JAK SKONFIGUROWAĆ ROUTER DWR-720 LUB SPRAWDZIĆ NAZWĘ SIECI BEZPRZEWODOWEJ (SSID) I KLUCZ SZYFROWANIA SIECI BEZPRZEWODOWEJ?

- Włącz urządzenie DWR-720 i podłącz je do komputera, używając kabla Micro USB dołączonego do zestawu.
- Otwórz przeglądarkę sieci Web i wprowadź adres routera: <http://192.168.0.1>
- Zaloguj się do routera, używając domyślnej nazwy użytkownika admin i pozostawiając pole hasła puste.
- Po zalogowaniu się możesz wyświetlić nazwę sieci bezprzewodowej i hasło routera lub wprowadzić zmiany.

Uwaga: - Jeśli nie pamiętasz nowego hasła, musisz zresetować router, przywracając ustawienia fabryczne.

3. JAK ZRESETOWAĆ ROUTER DWR-720 DO DOMYŚLNYCH USTAWIEŃ FABRYCZNYCH?

- Jeśli nie pamiętasz hasła administratora routera lub ustawień sieci bezprzewodowej, możesz zresetować urządzenie DWR-720 do ustawień domyślnych, zdejmując pokrywę baterii i przytrzymując przez 5 sekund przycisk resetowania na routerze za pomocą takiego przedmiotu, jak wyprostowany spinacz do papieru.

Uwaga: Zresetowanie routera do domyślnych ustawień fabrycznych skasuje obecną konfigurację ustawień.

OBSAH BALENÍ

OBSAH



MOBILNÍ SMĚROVAČ HSPA+
DWR-720



BATERIE



USB KABEL
MIKROUSB K USB-A



CD-ROM
S UŽIVATELSKOU PŘÍRUČKOU



Pokud některá z uvedených položek v balení chybí, kontaktujte prosím svého prodejce.

Nepoužívejte jinou než přibalenou baterii, mohlo by dojít k poškození nebo úrazu.

ČESKY

POŽADAVKY NA SYSTÉM

- Sim karta 3G (U).
- Počítač se:
 - systémem Microsoft Windows® 10/8/7/Vista/XP SP3 nebo počítač Mac s OS X 10.5 nebo vyšším
 - 500 MHz procesor nebo vyšší a minimálně 128 MB RAM
 - Internet Explorer 9 nebo Chrome 25 nebo vyšší verze s nainstalovanou a povolenou Javou

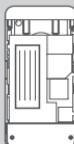
NASTAVENÍ HARDWARU VÝROBKU

RYCHLÁ INSTALACE

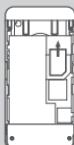
ČESKY



1. Sejměte kryt baterie na zadní straně zařízení tím, že kryt stáhnete dolů. Poté odstraňte baterii.



2. Pokud chcete DWR-720 nakonfigurovat bezdrátově, vezměte v úvahu SSID (název sítě) a heslo na štítku pod baterií. Nejprve se budete muset připojit k tomuto SSID.

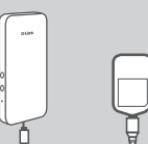


3. Vložte SIM kartu do slotu pro SIM kartu, jak vidíte na obrázku. Ujistěte se, že zlaté kontaktní plochy míří směrem dolů.

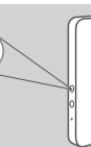


4. Vložte zpět baterii a nasadte kryt baterie.

Poznámka: Pokud si přejete využívat funkci online ukládacího zařízení, nainstalujte v této chvíli kartu mikroSD.



5. Pro nabíjení baterie připojte konec mikroUSB kabelu USB do portu mikroUSB na spodní straně DWR-720 a zapojte konec USB do portu USB napájecího adaptéru nebo PC. Po dokončení nabíjení lze standardní USB kabel použít k provozu vašich mobilních zařízení, když jste na cestách.



6. Pro zapnutí zařízení stiskněte vypínač a držte jej stisknutý po dobu 6 vteřin.

INSTALACE NASTAVENÍ

BEZDRÁTOVÉ WEBOVÉ NASTAVENÍ



1. Zapněte DWR-720 a připojte zařízení k bezdrátové síti dlink_DWR-720_xxxx, kde xxxx jsou poslední čtyři číslice adresy MAC DWR-720. Název této bezdrátové sítě a heslo je vytisknuto na štítku pod baterií.



2. Ve webovém prohlížeči otevřete adresu <http://192.168.0.1> a přihlaste se ke konfiguračnímu rozhraní směrovače. Výchozí uživatelské jméno je **admin**, heslo nechte prázdné.

ČESKY

WEBOVÉ NASTAVENÍ USB

Pokud se chcete připojit k DWR-720 pomocí kabelu USB, řídte se instrukcemi níže:



1. Zapněte DWR-720 a připojte jej ke svému PC pomocí dodaného kabelu mikroUSB.



2. Ve webovém prohlížeči otevřete adresu <http://192.168.0.1> a přihlaste se ke konfiguračnímu rozhraní směrovače. Výchozí uživatelské jméno je **admin**, heslo nechte prázdné. Pro dokončení nastavení vašeho DWR-720 se řídte průvodcem nastavení na webu.

ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

PROBLÉMY S INSTALACÍ A KONFIGURACÍ

1. PROČ SE NEMOHU PŘIPOJIT K INTERNETU PŘES MOBILNÍ PŘIPOJENÍ?

Zkontrolujte, zda je správně vložena SIM karta a zda jsou pro ni povoleny 3G datové služby. Také zkontrolujte, zda připojení není blokováno antivirovým softwarem.

2. JAK NAKONFIGURUJI SMĚROVAČ DWR-720 NEBO ZKONTROLUJI NÁZEV BEZDRÁTOVÉ SÍTĚ (SSID) A BEZDRÁTOVÝ ŠIFROVACÍ KLÍČ?

- Zapněte DWR-720 a připojte ho ke svému PC s použitím dodaného kabelu mikroUSB.
- Otevřete webový prohlížeč a zadejte IP adresu směrovače: <http://192.168.0.1>
- Přihlaste se ke směrovači pomocí výchozího uživatelského jména admin, heslo pole nechte prázdné.
- Po přihlášení můžete zjistit název bezdrátové sítě a heslo vašeho směrovače pomocí průvodce, nebo provést změny ručně.
Poznámka: Jestliže jste heslo změnili a nepamatujete si jej, musíte směrovač resetovat na výchozí nastavení výrobce.

3. JAK OBNOVÍM VÝCHOZÍ TOVÁRNÍ NASTAVENÍ MĚHO DWR-720?

- Pokud si nepamatujete vaše administrátorské heslo ke směrovači nebo nastavení bezdrátové sítě, můžete DWR-720 resetovat na výchozí nastavení výrobce tak, že sejmete kryt baterie a vhodným nástrojem, například narovnanou kancelářskou sponkou, stisknete resetovací tlačítko směrovače a podržte jej stisknuté po dobu 5 sekund.

Poznámka: Obnovením továrního nastavení směrovače se vymaže aktuální nastavení konfigurace.

A CSOMAG TARTALMA

TARTALOM



HSPA+ MOBIL ROUTER
DWR-720



AKKUMULÁTOR



USB KÁBEL
MIKRO USB - USB-A



CD-ROM
FELHASZNÁLÓI KÉZIKÖNYVET TARTALMAZ



Ha ezen elemek bármelyike hiányzik a csomagolásból, kérjük, vegye fel a kapcsolatot viszonteladójával.

A szállítottól eltérő akkumulártípus használata kárt vagy sérülést okozhat.

MAGYAR

RENDSZERKÖVETELMÉNYEK

- A 3G (U)SIM kártya.
- Számítógép:
 - Microsoft Windows® 10/8/7/Vista/XP SP3, vagy Mac OS X 10.5 vagy újabb operációs rendszerrel
 - 500 MHz vagy gyorsabb processzor és legalább 128 MB RAM
 - Internet Explorer 9 vagy Chrome 25 vagy újabb verzió telepített és engedélyezett Javával

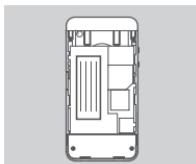
TERMÉKHARDVER BEÁLLÍTÁS

GYORS TELEPÍTÉS

MAGYAR



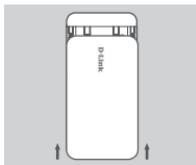
1. Vegye le az akkumulátortartó rekesz fedelét az eszköz hátoldalán annak lecsúsztatásával, majd vegye ki az akkumulátort.



2. Ha szeretné vezeték nélkül konfigurálni a DWR-720-at, jegyezze fel az SSID-t (hálózati név) és jelszót az akkumulátor alatti címkére, előbb majd ehhez az SSID-hez kell csatlakoznia.

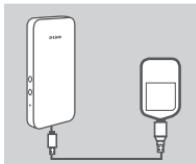


3. Helyezze be a SIM kártyát a SIM kártya nyílásba az ábra szerint - bizonyosodjon meg arról, hogy az arany érintkezők lefelé néznek.

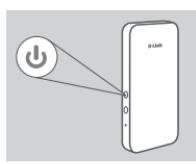


4. Helyezze vissza az akkumuláltort és tegye rá a fedeleit.

Megjegyzés: Ha szeretne belső tárhely funkciót használni, ezen a ponton helyezzen be egy microSD kártyát.



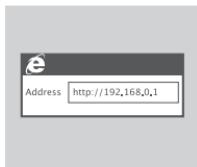
5. Dugja az USB kábel Micro USB végét a Micro USB portba a DWR-720-as alján, majd dugja az USB végét a tápadapter vagy számítógép USB portjába az akkumulátor töltéséhez. Miután a töltés befejeződött, egy standard USB kábel használható a mobileszközök tápellátására, amikor úton van.



6. Nyomja meg és tartsa lenyomva a bekapcsoló gombot hat másodpercig az eszköz bekapcsolásához.

TERMÉK- BEÁLLÍTÁS

VEZETÉK NÉLKÜLI WEB ALAPÚ BEÁLLÍTÁS



1. Kapcsolja be a DWR-720-at és csatlakoztassa eszközét a dlink_DWR-720_xxxx vezeték nélküli hálózathoz, ahol az xxxx a DWR-720 MAC-címének utolsó négy számjegye. Ez a vezeték nélküli hálózatnév és a jelszó az akkumulátor alatti címkére is rá van nyomtatva.
2. A router konfigurációs felületére történő belépéséhez nyisson meg egy webböngészőt és menjen a <http://192.168.0.1> oldalra. Az alapértelmezett felhasználónév az **admin**, a jelszó mezőt pedig üresen kell hagynia.

USB WEB ALAPÚ BEÁLLÍTÁS

Amennyiben USB kábel segítségével szeretne csatlakozni a DWR-720 eszközhöz, kövesse az alábbi utasításokat:



1. Kapcsolja be a DWR-720 eszközt és csatlakoztassa számítógépéhez a tartozék Micro USB kábel segítségével.
2. A router konfigurációs felületére történő belépéséhez nyisson meg egy webböngészőt és menjen a <http://192.168.0.1> oldalra. Az alapértelmezett felhasználónév az **admin**, a jelszó mezőt pedig alapértelmezetten üresen kell hagynia. Kövesse a Web alapú konfigurációs segédeszközt a DWR-720 beállításának elvégzéséhez.

HIBAELHÁRÍTÁS

BEÁLLÍTÁSI ÉS KONFIGURÁCIÓS PROBLÉMÁK

1. MIÉRT NEM TUDOK KAPCSOLÓDNIA A MOBILINTERNET-SZOLGÁLTATÁSHOZ?

Ellenőrizze, hogy a SIM kártya helyesen lett-e behelyezve és a SIM kártya rendelkezik-e 3G adatszolgáltatással. Továbbá, győződjön meg arról, hogy a vírusirtó szoftver nem blokkolja-e a kapcsolódást.

2. HOGYAN KONFIGURÁLOM A DWR-720 ROUTERemet, VAGY HOGYAN ELLENŐRÖZM A VEZETÉK NÉLKÜLI HÁLÓZATOM NEVÉT (SSID) ÉS A VEZETÉK NÉLKÜLI HÁLÓZAT TITKOSÍTÁSI KULCSÁT?

- Kapcsolja be a DWR-720 eszközt és csatlakoztassa számítógépéhez a tartozék Micro-USB kábel segítségével.
- Nyisson meg egy böngészőt, és írja be a router IP címét: <http://192.168.0.1>
- Jelentkezzen be a routerbe az "admin" alapértelmezett felhasználónévvel, a jelszó mezőt pedig hagyja üresen.
- Bejelentkezés után használhatja a varázslót a router vezeték nélküli hálózatnevének és jelszavának megtekintésére vagy módosítások manuális elvégzésére.
Megjegyzés: Ha megváltoztatta a jelszót és nem emlékszik rá, vissza kell állítania a routert gyári alapértelmezett értékekre.

3. HOGYAN ÁLLÍTOM VISSZA A DWR-720 ESZKÖZÖMET ALAPÉRTELMEZETT GYÁRI BEÁLLÍTÁSOKRA?

- Ha nem emlékszik a router rendszergazda jelszavára vagy vezeték nélküli hálózati beállításaira, visszaállíthatja a DWR-720 eszközt alapértelmezett beállításokra. Ehhez távolítsa el az akkumulátortartó rekesz fedelét és egy kiegyenesített iratkapuccsal vagy hasonló eszközzel nyomja meg és tartsa lenyomva a visszaállító gombot a routeren 5 másodpercig.
Megjegyzés: A router alapértelmezett gyári beállításainak visszaállítása törli a jelenlegi konfigurációs beállítást.

INNHOLD I PAKKEN

INNHOLD



HSPA+ MOBIL RUTER
DWR-720



BATTERI



USB-KABEL
MIKRO-USB TIL USB-A



CD-ROM
INNEHOLDER BRUKSANVISNING



Hvis noen av postene mangler må du kontakte forhandleren.

Bruk av et annet batteri enn det som fulgte med kan forårsake skade.

NORSK

SYSTEMKRAV

- Et 3G (U)SIM-kort.
- Datamaskin med:
 - Microsoft Windows® 10/8/7/Vista/XP SP3, eller Mac med OS X 10.5 eller nytere
 - 500 MHz-prosessor eller høyere og minst 128 MB RAM
 - Internet Explorer 9, eller Chrome 25 eller nyere versjon med Java installert og aktivert

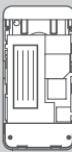
MASKINVAREOPPSETT

HURTIGINSTALLERING

NORSK



1. Fjern batteridekselet ved å skyve det ned og ta ut batteriet



2. Hvis du ønsker å konfigurere DWR-720 trådløst, finn SSID (nettverksnavn) og passord på etiketten under batteriet. Du må du først koble til denne SSID-en.

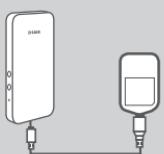


3. Sett inn SIM-kortet i SIM-kortsporten som vist, med de gullfargede kontaktene vendt nedover.

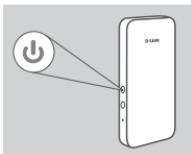


4. Sett batteriet inn igjen og sett på batteridekselet.

Merk: Hvis du ønsker å bruke den innebygde lagringsfunksjonaliteten kan du installere et microSD-kort nå.



5. Koble Micro USB-enden av USB-kabelen til Micro USB-porten på bunnen av DWR-720 og sett USB-enden inn i USB-porten på strømadapteren eller en PC for å lade batteriet. Etter at ladingen er fullført, kan en standard USB-kabel brukes til mobile enheter mens du er på farten.



6. Trykk og hold inne av/på-knappen i 6 sekunder for å slå på enheten.

PRODUKT OPPSETT

NETTBASERT OPPSETT



- Slå på DWR-720 og koble enheten til dlink_DWR-720_xxxx trådløst nettverk, der xxxx representerer de fire siste sifrene i DWR-720s MAC-adresse. Dette trådløse nettverksnavnet samt passordet er trykt på etiketten under batteriet.

- Bruk en nettleser for å gå til <http://192.168.0.1> for å logge inn på ruterens konfigurasjonsgrensesnitt. Som standard er brukernavnet **admin** og passordfeltet skal være tomt.

USB-BASERT OPPSETT

Hvis du ønsker å koble til DWR-720 ved hjelp av en USB-kabel, må du følge instruksjonene nedenfor:



- Slå på DWR-720 og koble den til PC-en ved hjelp av den medfølgende Micro USB-kabelen.

- Bruk en nettleser for å gå til <http://192.168.0.1> for å logge inn på ruterens konfigurasjonsgrensesnitt. Som standard er brukernavnet **admin**, og som standard skal passordfeltet være tomt. Følg den nettbaserte konfigurasjonsveiviseren for å fullføre oppsettet av din DWR-720.

NORSK

FEILSØKING

OPPSETT- OG KONFIGURASJONSPROBLEMER

1. HVORFOR KLARER JEG IKKE Å KOBLE TIL MIN MOBILE INTERNETT-TJENESTE?

Kontroller at SIM-kortet er riktig installert, og at SIM-kortet har 3G-datatjeneste. Kontroller også at antivirusprogram ikke blokkerer tilkoblingen.

2. HVORDAN KONFIGURERER JEG MIN DWR-720-RUTER, ELLER SJEKKER DET TRÅDLØSE NETTVERKSNAVNET (SSID) OG DEN TRÅDLØSE KRYPTERINGSNØKKELEN?

- Slå på DWR-720 og koble den til PC-en ved hjelp av den medfølgende Micro-USB-kabelen.
- Åpne en nettleser og skriv inn ruterens IP-adresse: <http://192.168.0.1>
- Logg inn på ruten ved hjelp av standard brukernavn admin, la passordfeltet stå tomt.
- Når du er logget på, kan du bruke veiviseren til å vise det trådløse nettverksnavnet og passordet til ruten eller gjøre endringer manuelt.

Merk: Hvis du har endret passordet og ikke kan huske det, må du tilbakestille ruten til fabrikkinnstillingene.

3. HVORDAN NULLSTILLER JEG MIN DWR-720 TIL STANDARDINNSTILLINGENE?

- Hvis du ikke kan huske ruterens administratorpassord eller de trådløse nettverksinnstillingene, kan du nullstille DWR-720 til standardinnstillingene ved å fjerne batteridekselet og bruke et redskap som en utrettet binders til å trykke og holde inne reset-knappen på ruten i 5 sekunder.

Merk: Ved å nullstille ruten til standard fabriksinnstilling slettes de gjeldende konfigureringsinnstillingene.

ÆSKENS INDHOLD

INDHOLD



HSPA+ MOBIL ROUTER
DWR-720



BATTERI



USB-KABEL
MIKRO-USB TIL USB-A



CD-ROM
INDEHOLDER INSTRUKTIONSMANUALEN



Hvis én eller flere dele mangler i pakken, bedes du kontakte forhandleren.

Anvendelse af andet batteri end det medsendte kan forårsage skade eller ulykke.

DANSK

SYSTEMKRAV

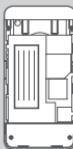
- A 3G (U)SIM-kort.
- Computer med:
 - Microsoft Windows® 10/8/7/Vista/XP SP3 eller Mac med OS X 10.5 eller højere
 - 500 MHz processor eller højere og mindst 128 MB RAM
 - Internet Explorer 9 eller Chrome 25 eller højere version med Java installeret og aktiveret

PRODUKT- HARDWAREKONFIGURATION

HURTIG INSTALLATION



1. Fjern batteridækslet på enhedens bagside ved at skubbe det nedad; fjern derefter batteriet.



2. Hvis du vil konfigurere DWR-720 trådløst, skal du notere netværksnavnet (SSID) og kodeordet på mærkaten under batteriet; du skal først tilslutte dig til dette SSID.

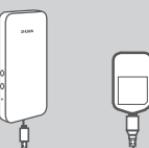


3. Indsæt SIM-kortet i SIM-kortsoklen som vist, og sørge for, at guldkontakteerne vender nedad.

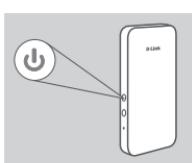


4. Genindsæt batteriet, og påsæt bateridækslet.

Bemærk: Hvis du vil benytte den indbyggede gemmefunktion, installeres nu et mikroSD-kort.



5. Tilslut mikro-USB-enden af USB-kablet til mikro-USB-porten i bunden af DWR-720, og stik USB-enden i USB-porten på spændingsadapteren eller en PC for at oplade batteriet. Når opladningen er afsluttet, kan et standard USB-kabel anvendes til at strømforsyne dine mobilenheder under kørslen.



6. Tryk på og hold spændingsknappen inde i seks sekunder for at tænde enheden.

PRODUKT- INDSTILLING

TRÅDLØS, WEB-BASERET INDSTILLING



1. Tænd DWR-720, og tilslut enheden til det trådløse netværk dlink_DWR-720_xxxx, hvor xxxx angiver de sidste fire cifre i DWR-720's MAC-adresse. Dette trådløse netværks navn samt kodeordet er trykt på mærkaten under batteriet.



2. Anvend en web-browser til at gå til <http://192.168.0.1> for at logge på routerens konfigurationsinterface. Standard-brugernavnet er **admin**, og kodeordet efterlades tomt.

WEB-BASERET USB-INDSTILLING

Hvis du vil tilslutte til DWR-720 ved hjælp af et USB-kabel, skal du følge vejledningen herunder:



1. Tænd DWR-720, og tilslut den til din PC ved hjælp af det medsendte mikro-USB-kabel.



2. Anvend en web-browser til at gå til <http://192.168.0.1> for at logge på routerens konfigurationsinterface. Standard-brugernavnet er **admin**, og som standard efterlades kodeordet tomt. Følg den web-baserede konfigurationsguide til at gennemføre indstillingen af DWR-720.

FEJLFINDING

INDSTILLINGS- OG KONFIGURATIONSPROBLEMER

1. HVORFOR KAN JEG IKKE FORBINDE TIL MIN MOBILE INTERNETTJENESTE?

Kontrollér, at SIM-kortet er korrekt installeret, og at SIM-kortet har 3G data-service. Kontrollér også, at antivirus-software ikke blokerer din forbindelse.

2. HVORDAN KONFIGURERER JEG MIN DWR-720-ROUTER ELLER KONTROLLERER MIT TRÅDLØSE NETVÆRKS NAVN (SSID) OG TRÅDLØSE KRYPTERINGSNØGLE?

- Tænd DWR-720, og tilslut den til din PC ved hjælp af det medsendte mikro-USB-kabel
- Åbn en web-browser, og indtast routerens IP-adresse <http://192.168.0.1>
- Log på routeren ved hjælp af standardbrugernavnet admin, og efterlad kodeordsfeltet tomt.
- Når du er logget på, kan du anvende guiden til at vise det trådløse netværks navn og kodeordet for din router eller foretage ændringer manuelt.

Bemærk: Hvis du har ændret kodeordet og ikke kan huske det, skal du nulstille routeren til fabriksindstillingerne.

3. HVORDAN NULSTILLER JEG MIN DWR-720 TIL FABRIKKENS STANDARDINDSTILLINGER?

- Hvis du ikke kan huske din routers administratorkodeord eller trådløse netværks indstillinger, kan du nulstille DWR-720 til standardindstillingerne ved at fjerne batteridækslet og anvende en indretning, f.eks. en udrettet papirclips til at trykke og holde resetknappen på routeren inde i 5 sekunder.

Bemærk: Ved at nulstille routeren til fabriksindstillingerne slettes de aktuelle konfigurationsindstillinger.

PAKKAUKSEN SISÄLTÖ

SISÄLTÖ



HSPA+-MOIBIILIREITITIN
DWR-720



PARISTO



USB-KAAPELI
MICRO-USB - USB-A



CD-ROM-LEVY
SISÄLTÄÄ KÄYTTÖOPPAAN



Ota yhteys jälleenmyyjään, jos jokin näistä osista puuttuu pakkauksesta.

Muun kuin toimitetun akun käyttö voi aiheuttaa laite- tai henkilövahingon.

JÄRJESTELMÄVAATIMUKSET

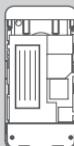
- 3G-(U)SIM-kortti.
- Tietokone:
 - Microsoft Windows® 10/8/7/Vista/XP SP3 tai Mac, jossa OS X 10.5 tai uudempi
 - Vähintään 500 MHz:n suoritin ja vähintään 128 Mt RAM
 - Internet Explorer 9 tai uudempi tai Chrome 25 tai uudempi ja Java asennettuna ja käytössä

TUOTTEEN LAITEASETUKSET

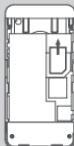
PIKA-ASENNUS



1. Irrota akkulokeron suojuksen takana liu'uttamalla sitä alas päin ja poista sitten akku.



2. Jos haluat määrittää DWR-720:n langattomasti, katso SSID (verkon nimi) ja salasana akun alla olevasta tarrasta. Sinun pitää ensin luoda yhteys tähän SSID:hen.

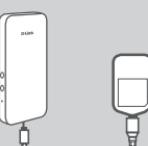


3. Laita SIM-kortti SIM-korttipaikkaan kuten kuvassa varmistaen että kultakontaktit ovat alas päin.

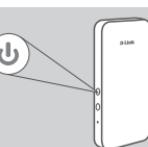


4. Asenna akku takaisin ja laita akkulokeron suojuksen paikalleen.

Huomaa: Jos haluat käyttää kortin tallennustoimintoa, asenna tässä vaiheessa microSD-kortti.



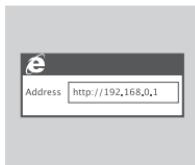
5. Kytke USB-kaapelin Micro USB -pää Micro USB -porttiin DWR-720:n pohjassa ja kytke USB-pää virtasovittimen tai tietokoneen USB-porttiin akun lataamiseksi. Kun lataus on valmis, mobiililaitteisiin voidaan ottaa virtaa tavallisella USB-kaapelilla.



6. Kytke laitteeseen virta painamalla virtapainiketta kuusi sekuntia.

TUOTTEEN ASETUKSET

LANGATON WEB-POHJAINEN ASETUS



1. Kytke DWR-720:een virta ja yhdistä se langattomaan verkkoon dlink_DWR-720_xxxx, missä xxxx on DWR-720:n MAC-osoitteeseen nejä viimeistä merkkiä. Tämän langattoman verkon nimi sekä salasana on painettu akun alla olevaan tarraan.

2. Siirry selaimella osoitteeseen **http://192.168.0.1** ja kirjaudu sisään reitittimen asetusliittymään. Oletuksena käyttäjätunnus on **admin** ja salasanakenttä jätetään tyhjäksi.

WEB-POHJAINEN ASETUS USB-YHTEYDELLÄ

Halutessasi voit kytkeä DWR-720:n USB-kaapelilla seuraavasti:



1. Kytke DWR-720:een virta ja kytke se tietokoneeseen toimitetulla Micro-USB-kaapelilla.
2. Siirry selaimella osoitteeseen **http://192.168.0.1** ja kirjaudu sisään reitittimen asetusliittymään. Oletuksena käyttäjätunnus on **admin** ja salasanakenttä jätetään tyhjäksi. Suorita DWR-720:n asetus loppuun seuraamalla web-pohjaista ohjattua määritystoimintoa.

ONGELMATILANTEET

ASENNUS- JA ASETUSONGELMAT

1. MIKSI EN PYSTY KYTKEYTYMÄÄN MOBIIILIIN INTERNET-PALVELUUNI?

Varmista, että SIM-kortti on asennettu oikein ja että SIM-kortilla on 3G-datapalvelu. Varmista myös, että virussuojaohjelma ei estä yhteyttä.

2. KUINKA ASENNAN DWR-720-REITITTIMENI TAI TARKISTAN LANGATTOMAN

VERKKONIMENI (SSID) JA LANGATTOMAN SALAUSAVAIMENI?

- Kytke DWR-720:een virta ja kytke se tietokoneeseen toimitetulla Micro-USB-kaapelilla.
- Avaa Internet-selain ja syötä reitittimen IP-osoitteeksi <http://192.168.0.1>
- Kirjaudu reitittimeen käyttämällä oletuskäytäjätunnusta admin. Jätä salasanakenttä tyhjäksi.
- Kun olet kirjautunut sisään, voit käyttää ohjattua toimintoa näyttääksesi reitittimesi langattoman verkon nimen ja salasanan tai tehdäksesi muutoksia manuaalisesti.

Huomaa: Jos olet vaihtanut salasanan, mutta et muista sitä, joudut nollaamaan reitittimen tehdasasetuksiin.

3. MITEN PALAUTAN DWR-720:N TEHDASASETUKSIIN?

- Jos et muista reitittimen pääkäyttäjän salasanaa tai langattoman verkon asetuksia, voit palauttaa DWR-720:n oletusasetuksiin poistamalla akun suojuksen ja painamalla nollauspainiketta 5 sekuntia esimerkiksi oikaistulla paperipidikkeellä.

Huomaa: Reitittimen nollaaminen takaisin tehdasasetuksiin pyyhkii kaikki käyttäjän määrittelemät asetukset.

FÖRPACKNINGENS INNEHÅLL

INNEHÅLL



HSPA+ MOBILE ROUTER
DWR-720



BATTERI



USB-KABEL
MICRO-USB TILL USB-A



CD-ROM
INNEHÄLLER BRUKSANVISNING



Om någon av artiklarna saknas i förpackningen var vänlig kontakta din återförsäljare.

Om batterier andra än de som medföljer används kan skada på enheten eller personskada uppstå.

SVENSKA

SYSTEMKRAV

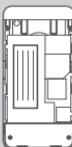
- A 3G (U)SIM-kort
- Dator med:
 - Microsoft Windows® 10/8/7/Vista/XP SP3 eller Mac med OS X 10.5 eller högre
 - 500 MHz processör eller högre, och minst 128 MB RAM
 - Internet Explorer 9 eller Chrome 25 eller högre version med Java installerad och aktiverad

KONFIGURATION AV PRODUKTMASKINVARAN

SNABBINSTALLATION



1. Ta bort batterilocket på enhetens baksida genom att dra det nedåt när batteriet ska tas ut.



2. Om du vill konfigurera DWR-720 trådlöst, anteckna SSID (nätverksnamn) och lösenord på etiketten under batteriet, för du måste först ansluta till detta SSID.

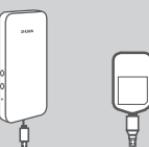


3. Sätt i SIM-kortet i SIM-kortfacket (se bild), så att guldkontakerna är vända nedåt.

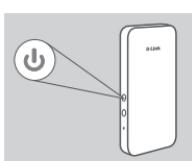


4. Sätt tillbaka batteriet och fäst batterilocket.

Obs! om du vill använda lagringsfunktionen ombord, installera ett microSD-kort vid detta tillfälle.



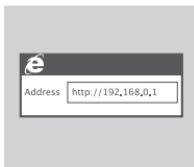
5. Anslut Micro USB-änden på USB-kabeln till Micro USB-porten på undersidan av DWR-720, och anslut USB-änden till USB-porten på strömadaptären eller en dator för att ladda batteriet. När laddningen är klar kan en vanlig USB-kabel användas för att strömsätta dina mobila enheter när du är på språng.



6. Håll strömbrytaren intryckt i sex sekunder för att sätta på enheten.

PRODUKT- INSTÄLLNING

TRÅDLÖS WEBBASERAD INSTALLATION



- Slå på strömmen till DWR-720 och anslut din enhet till dlink_DWR-720_xxxx trådlösa nätverk, där xxxx representerar de sista fyra siffrorna i MAC-adressen för DWR-720. Detta trådlösa nätverksnamn och lösenord är tryckta på etiketten under batteriet.

- Använd en webbläsare för att gå till **http://192.168.0.1** för att logga in på routerns konfigurationsgränssnitt. Förinställt användarnamn är **admin**, och lösenordet ska lämnas tomt.

USB-WEBBASERAD INSTALLATION

Om du vill ansluta till DWR-720 med en USB-kabel, följ instruktionerna nedan:



- Sätt på DWR-720 och anslut den till din dator med den medföljande Micro-USB-kabeln.
- Använd en webbläsare för att gå till **http://192.168.0.1** för att logga in på routerns konfigurationsgränssnitt. Förinställt användarnamn är **admin**, och lösenordet ska som standard lämnas tomt. Följ den webbaserade konfigurationsguiden för att slutföra installationen av din DWR-720.

FELSÖKNING

PROBLEM MED INSTÄLLNING OCH KONFIGURATION

1. VARFÖR KAN JAG INTÉ KOPPLA MIG TILL MIN MOBILA INTERNET-SERVICE?

Kontrollera att SIM-kortet är rätt insatt och att ditt SIM-kort har 3G dataservice. Kontrollera också att antivirusprogram inte blockerar din förbindelse.

2. HUR KONFIGURERAR JAG MIN DWR-720-ROUTER ELLER KONTROLLERAR NÄTVERKSnamnet (SSID) OCH KRYPTERINGSnyckeln FÖR MITT TRÄDLÖSA NÄTVERK?

- Sätt på DWR-720 och anslut den till din dator med den medföljande Micro-USB-kabeln.
 - Öppna en webbläsare och skriv in routerns IP-adress: <http://192.168.0.1>
 - Logga in till routern med standardanvändarnamnet admin, lämna lösenordsfältet tomt.
 - När du är inloggad kan du använda guiden för att visa det trådlösa nätverksnamnet och lösenordet för din router eller gör ändringarna manuellt.
- Obs!** - Om du har ändrat lösenordet och inte kommer ihåg det, måste du återställa routern till fabriksinställningarna.

3. HUR ÅTERSTÄLLER JAG MIN DWR-720 TILL FABRIKSINSTÄLLNINGarna?

- Om du inte kommer ihåg routerns administratörlösenord eller de trådlösa nätverksinställningarna, kan du återställa DWR-720 till standardinställningarna genom att ta bort batterilocket och använda ett hjälpmedel som ett uträtat gem för att trycka på återställningsknappen på routern i 5 sekunder.

Obs! Vid återställning av routern till fabriksinställningar försvinner befintliga konfigurationsinställningar.

CONTEÚDO DA EMBALAGEM

CONTEÚDO



ROUTER HSPA+ MÓVEL
DWR-720



BATERIA



CABO USB
MICRO-USB PARA USB-A



CD-ROM
INCLUI MANUAL DE INSTRUÇÕES



Se algum destes itens não se encontrar na sua embalagem, entre em contacto com o revendedor.

O uso de outra bateria que não a incluída pode causar danos ou ferimentos.

REQUISITOS DO SISTEMA

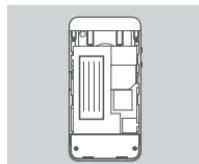
- Um cartão 3G (U)SIM.
- Computador com:
 - Microsoft Windows® 10/8/7/Vista/XP SP3 ou Mac com OS X 10.5 ou superior
 - Processador de 500 MHz ou superior e pelo menos 128 MB de RAM
 - Internet Explorer 9 ou Chrome 25 ou versão superior com Java instalado e ativado

CONFIGURAÇÃO DO HARDWARE DO PRODUTO

INSTALAÇÃO RÁPIDA



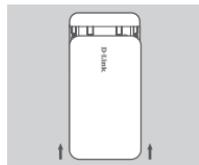
1. Retire a tampa da bateria na parte traseira do dispositivo deslizando-a para baixo. Depois, retire a bateria.



2. Se pretende configurar o DWR-720 sem fios, tome nota do SSID (nome da rede) e da palavra-passe na etiqueta por baixo da bateria, precisará primeiramente de ligar a este SSID.

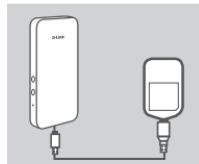


3. Insira o cartão SIM na ranhura do cartão SIM conforme mostrado, assegurando que os contactos dourados estão virados para baixo.

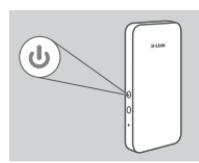


4. Volte a inserir a bateria e coloque a tampa da bateria.

Nota: Se pretende utilizar a funcionalidade de armazenamento integrada, instale agora um cartão microSD.



5. Ligue o Micro USB e o cabo USB à porta Micro USB no fundo do DWR-720 e ligue a extremidade USB na porta USB do adaptador de corrente ou a um PC para carregar a bateria. Depois do carregamento estar completo, é possível utilizar um cabo USB padrão para alimentar os seus dispositivos móveis em deslocação.



6. Pressione e mantenha pressionado o botão de alimentação durante seis segundos para ligar o dispositivo.

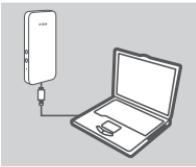
CONFIGURAÇÃO DO DO PRODUTO

CONFIGURAÇÃO WEB VIA SEM FIOS



CONFIGURAÇÃO WEB VIA USB

Se pretende ligar ao DWR-720 utilizando um cabo USB, siga as instruções abaixo:



1. Ligue o DWR-720 e ligue o seu dispositivo à rede sem fios dlink_DWR-720_xxxx, onde xxxx representa os últimos quatro dígitos do endereço MAC do DWR-720. O nome da rede sem fios, bem como a palavra-passe, estão impressos na etiqueta por baixo da bateria.
2. Utilize um navegador de Internet para aceder ao endereço <http://192.168.0.1> e entrar na interface de configuração do router. Por defeito, o nome de utilizador é "**admin**" e o campo da palavra-passe deve ficar em branco.

RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

PROBLEMAS DE DEFINIÇÃO E CONFIGURAÇÃO

1. PORQUE É QUE NÃO CONSIGO LIGAR AO MEU SERVIÇO DE INTERNET MÓVEL?

Confirme se o cartão SIM está corretamente instalado e se o seu cartão SIM tem um serviço de dados 3G. Verifique também se o seu software antivírus não está a bloquear a sua ligação.

2. COMO É QUE EU CONFIGURO O MEU ROUTER DWR-720 OU VERIFICO O NOME DA MINHA REDE SEM FIOS (SSID) E A CHAVE DE CODIFICAÇÃO SEM FIOS?

- Ligue o DWR-720 e ligue-o ao seu PC utilizando o cabo Micro-USB fornecido.
- Abra um navegador da Internet e introduza o endereço IP do router: <http://192.168.0.1>
- Aceda ao router utilizando o nome de utilizador predefinido admin, e deixando o campo da palavra-passe em branco.
- Depois de aceder, pode utilizar o assistente para ver o nome da rede sem fios e a palavra-passe do seu router ou fazer alterações manualmente.

Nota: - Se tiver alterado a palavra-passe e não se conseguir lembrar dela, terá de restaurar o router para as definições de fábrica.

3. COMO É QUE RESTABELEÇO AS DEFINIÇÕES DE FÁBRICA DO DWR-720?

- Se não se conseguir lembrar da palavra-passe de administrador do seu router ou das definições de rede sem fios, pode restabelecer o DWR-720 para as definições de fábrica retirando a tampa da bateria e utilizando um implemento como um clipe reforçado para pressionar e manter pressionado o botão de restabelecimento no router durante 5 segundos.

Nota: Ao restaurar o router para as definições de fábrica, apagará as definições de configuração atuais.

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑΣ

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ



ΦΟΡΗΤΟΣ ΔΡΟΜΟΛΟΓΗΤΗΣ HSPA+
DWR-720



ΜΠΑΤΑΡΙΑ



ΚΑΛΩΔΙΟ USB
MICRO USB ΣΕ USB A



CD-ROM
ΠΕΡΙΛΑΜΒΑΝΕΙ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΟΔΗΓΙΩΝ



Σε περίπτωση έλλειψης οποιουδήποτε τεμαχίου από τη συσκευασία, επικοινωνήστε με το μεταπωλητή σας.

Η χρήση διαφορετικής μπαταρίας από τη συμπεριλαμβανόμενη, μπορεί να προκαλέσει ζημιά ή τραυματισμό.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΣΥΣΤΗΜΑΤΟΣ

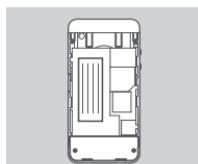
- Μια κάρτα (U)SIM 3G.
- Υπολογιστής με:
 - Microsoft Windows® 10/8/7/Vista/XP SP3 ή Mac με OS X 10.5 και άνω
 - Επεξεργαστή 500 MHz και άνω και RAM τουλάχιστον 128 MB
 - Internet Explorer 9 ή Chrome 25 και άνω με εγκατεστημένη και ενεργοποιημένη Java

ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΥΛΙΚΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

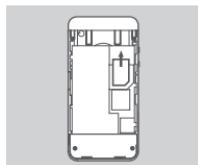
ΓΡΗΓΟΡΗ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ



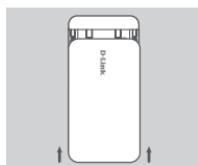
1. Αφαιρέστε το κάλυμμα της μπαταρίας από το πίσω μέρος της συσκευής σύροντάς το τρος τα κάτω και κατόπιν αφαιρέστε την μπαταρία.



2. Αν θέλετε να ρυθμίσετε τις παραμέτρους του δρομολογητή DWR-720 ασύρματα, σημειώστε το SSID (όνομα δικτύου) και τον κωδικό πρόσβασης στην επικέτα κάτω από την μπαταρία, καθώς θα χρειαστεί να συνδεθείτε πρώτα σε αυτό το SSID.

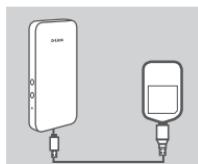


3. Τοποθετήστε την κάρτα SIM στην υποδοχή κάρτας SIM όπως υποδεικνύεται, διασφαλίζοντας ότι οι χρυσές επαφές είναι στραμμένες προς τα κάτω.

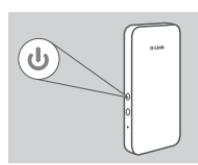


4. Εισαγάγετε ξανά την μπαταρία και τοποθετήστε το κάλυμμα της μπαταρίας.

Σημείωση: Αν θέλετε να χρησιμοποιήσετε την ενσωματωμένη λειτουργία χώρου αποθήκευσης, τοποθετήστε μια κάρτα microSD τώρα.



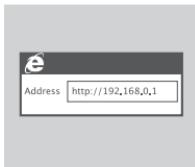
5. Συνδέστε το άκρο micro USB του καλωδίου USB στην υποδοχή micro USB στο κάτω μέρος του δρομολογητή DWR-720 και συνδέστε το άκρο USB στη θύρα USB του τροφοδοτικού ή του υπολογιστή, για να φορτίσετε την μπαταρία. Όταν ολοκληρωθεί η φόρτιση, μπορείτε να χρησιμοποιήσετε ένα τυπικό καλώδιο USB για να τροφοδοτήσετε τις κινητές συσκευές σας ενώ βρίσκεστε εν κινήσει.



6. Πατήστε παρατεταμένα το κουμπί λειτουργίας για έξι δευτερόλεπτα, για να ενεργοποιήσετε τη συσκευή.

ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

ΑΣΥΡΜΑΤΗ ΡΥΘΜΙΣΗ ΜΕ ΒΑΣΗ ΤΟ WEB



1. Ενεργοποιήστε το δρομολογητή DWR-720 και συνδέστε τη συσκευή σας στο ασύρματο δίκτυο `dlink_DWR-720_xxxx`, όπου τα ψηφία `xxxx` αντιστοιχούν στα τέσσερα τελευταία ψηφία της διεύθυνσης MAC του DWR-720. Το όνομα του ασύρματου δικτύου καθώς και ο κωδικός πρόσβασης αναγράφονται στην ετικέτα κάτω από την μπαταρία.
2. Χρησιμοποιήστε ένα πρόγραμμα περιήγησης web για να μεταβείτε στη διεύθυνση <http://192.168.0.1> και να συνδεθείτε στο περιβάλλον ρύθμισης παραμέτρων του δρομολογητή. Το προεπιλεγμένο όνομα χρήστη είναι **admin** και ο κωδικός πρόσβασης πρέπει να μείνει κενός.

ΡΥΘΜΙΣΗ USB ΜΕ ΒΑΣΗ ΤΟ WEB

Αν θέλετε να συνδεθείτε στο δρομολογητή DWR-720 χρησιμοποιώντας ένα καλώδιο USB, ακολουθήστε τις παρακάτω οδηγίες:



1. Ενεργοποιήστε το δρομολογητή DWR-720 και συνδέστε τον στον υπολογιστή σας χρησιμοποιώντας το καλώδιο micro USB που παρέχεται.
2. Χρησιμοποιήστε ένα πρόγραμμα περιήγησης web για να μεταβείτε στη διεύθυνση <http://192.168.0.1> και να συνδεθείτε στο περιβάλλον ρύθμισης παραμέτρων του δρομολογητή. Το προεπιλεγμένο όνομα χρήστη είναι **admin** και ο κωδικός πρόσβασης πρέπει να μείνει κενός. Ακολουθήστε τα βήματα του οδηγού διαμόρφωσης βάσει web, για να ολοκληρώσετε την εγκατάσταση του DWR-720.

ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΑ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ ΚΑΙ ΔΙΑΜΟΡΦΩΣΗΣ

1. ΓΙΑΤΙ ΔΕΝ ΜΠΟΡΩ ΝΑ ΣΥΝΔΕΘΩ ΣΤΗΝ ΥΠΗΡΕΣΙΑ ΠΑΡΟΧΗΣ INTERNET ΔΕΔΟΜΕΝΩΝ ΚΙΝΗΤΗΣ;

Ελέγχετε αν η κάρτα SIM είναι σωστά εγκατεστημένη και βεβαιωθείτε ότι η κάρτα SIM σας διαθέτει υπηρεσία δεδομένων 3G. Επίσης, βεβαιωθείτε ότι το λογισμικό προστασίας από ιούς δεν παρεμποδίζει τη σύνδεση.

2. ΠΩΣ ΜΠΟΡΩ ΝΑ ΔΙΑΜΟΡΦΩΣΩ ΤΟ ΔΡΟΜΟΛΟΓΗΤΗ DWR-720 Ή ΝΑ ΕΛΕΓΞΩ ΤΟ ΟΝΟΜΑ ΤΟΥ ΑΣΥΡΜΑΤΟΥ ΔΙΚΤΥΟΥ MOY (SSID) ΚΑΙ ΤΟ ΚΛΕΙΔΙ ΑΣΥΡΜΑΤΗΣ ΚΡΥΠΤΟΓΡΑΦΗΣΗΣ;

- Ενεργοποιήστε το δρομολογητή DWR-720 και συνδέστε τον στον υπολογιστή σας χρησιμοποιώντας το καλώδιο micro USB που παρέχεται.
- Ανοιξτε ένα πρόγραμμα περιήγησης web και πληκτρολογήστε τη διεύθυνση IP του δρομολογητή: <http://192.168.0.1>
- Συνδεθείτε στο δρομολογητή χρησιμοποιώντας το προεπιλεγμένο όνομα χρήστη "admin" και αφήστε το πεδίο του κωδικού πρόσβασης κενό.
- Αφού συνδεθείτε, μπορείτε να χρησιμοποιήσετε τον οδηγό για να δείτε το όνομα και τον κωδικό πρόσβασης του ασύρματου δικτύου του δρομολογητή σας ή να κάνετε αλλαγές χειροκίνητα.
Σημείωση: Αν έχετε αλλάξει τον κωδικό πρόσβασης και δεν μπορείτε να τον θυμηθείτε, θα πρέπει να επαναφέρετε το δρομολογητή στις εργοστασιακές ρυθμίσεις.

3. ΠΩΣ ΜΠΟΡΩ ΝΑ ΕΠΑΝΑΦΕΡΩ ΤΟ ΔΡΟΜΟΛΟΓΗΤΗ DWR-720 ΣΤΙΣ ΕΡΓΟΣΤΑΣΙΑΚΕΣ ΡΥΘΜΙΣΕΙΣ;

- Αν δεν μπορείτε να θυμηθείτε τον κωδικό πρόσβασης διαχειριστή ή τις ασύρματες ρυθμίσεις δικτύου του δρομολογητή, μπορείτε επαναφέρετε το δρομολογητή DWR-720 στις προεπιλεγμένες ρυθμίσεις αφαιρώντας το κάλυμμα της μπαταρίας και χρησιμοποιώντας έναν ισιωμένο συνδετήρα για να πιέσετε παρατεταμένα το κουμπί επαναφοράς στο δρομολογητή για 5 δευτερόλεπτα.

Σημείωση: Με την επαναφορά στις προεπιλεγμένες εργοστασιακές ρυθμίσεις, οι τρέχουσες ρυθμίσεις διαμόρφωσης του δρομολογητή διαγράφονται.

SADRŽAJ PAKIRANJA

SADRŽAJ



HSPA+ MOBILNI USMJERNIK
DWR-720



BATERIJA



USB KABEL
MIKRO USB NA USB-A



CD-ROM
S KORISNIČKIM PRIRUČNIKOM



Ako nešto od navedenih sadržaja nedostaje, обратите se prodavaču.

Uporabom baterije različite od isporučene možete prouzročiti štetu ili ozljede.

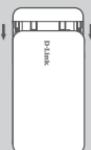
HRVATSKI

ZAHTJEVI SUSTAVA

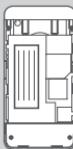
- 3G (U)SIM kartica.
- Računalo sa sljedećim značajkama:
 - Microsoft Windows® 10/8/7/Vista/XP SP3 ili Mac s OS X 10.5 ili novijim
 - Procesor od 500 MHz ili više i najmanje 128 MB RAM-a
 - Internet Explorer 9 ili Chrome 25 ili novije verzije s instaliranim i omogućenim programom Java

HARDVERSKO POSTAVLJANJE PROIZVODA

BRZO POSTAVLJANJE



1. Uklonite poklopac za bateriju na poleđini uređaja tako da ga gurnete prema dolje i zatim izvadite bateriju.



2. Ako želite bežično konfigurirati DWR-720, zapišite SSID (naziv mreže) i zaporku na najlepnci pod baterijom. Najprije ćete se morati povezati s tim SSID-jem.

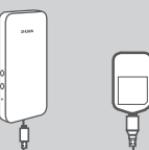


3. Umetnute SIM karticu u utor za SIM karticu kao što je prikazano, pazеći da zlatni kontakti budu okrenuti prema dolje.

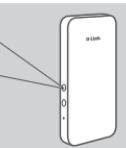


4. Ponovno umetnute bateriju i zatvorite poklopac baterije.

Napomena: Ako želite koristiti ugrađenu mogućnost pohrane podataka, sada umetnite mikro SD karticu.



5. Priklučite mikro USB kraj USB kabela u mikro USB priključak na dnu DWR-720, a USB kraj ukopčajte u USB priključak strujnog adaptera ili računala kako biste napunili bateriju. Nakon što se baterija napuni, možete koristiti standardni USB kabel za punjenje svojih uređaja u pokretu.



6. Pritisnite i šest sekundi držite gumb za uključivanje/isključivanje kako biste uključili uređaj.

POSTAVLJANJE PROIZVODA

BEŽIČNO POSTAVLJANJE PUTEM WEBA



- Uključite DWR-720 i povežite ga s bežičnom mrežom dlink_DWR-720_xxxx gdje xxxx predstavlja posljedne četiri znamenke MAC adrese DWR-720. Naziv bežične mreže i zaporka otisnuti su na naljepnici pod baterijom.



- U web preglednik upišite **http://192.168.0.1** kako biste se prijavili u konfiguracijsko sučelje. Zadano korisničko ime je **admin**, a polje za zaporku ostavite prazno.

USB POSTAVLJANJE PUTEM WEBA

Ako želite povezati DWR-720 putem USB kabela, pratite upute u nastavku:



- Uključite DWR-720 i povežite ga s računalom putem priloženog mikro USB kabela.



- U web preglednik upišite **http://192.168.0.1** kako biste se prijavili u konfiguracijsko sučelje. Zadano korisničko ime je **admin**, a prema zadanim postavkama polje za zaporku ostavite prazno. Slijedite čarobnjak za konfiguriranje putem weba kako biste dovršili postavljanje DWR-720.

HRVATSKI

OTKLANJANJE POTEŠKOĆA

POTEŠKOĆE S POSTAVLJANJEM I KONFIGURACIJOM

1. ZAŠTO SE NE MOGU POVEZATI S USLUGOM MOBILNOG INTERNETA?

Provjerite je li SIM kartica pravilno umetnuta i podržava li vaša SIM kartica 3G podatkovnu uslugu. Također, provjerite blokira li antivirusni program vašu vezu.

2. KAKO KONFIGURIRATI USMJERNIK DWR-720 TE KAKO PROVJERITI NAZIV BEŽIČNE MREŽE (SSID) I KLJUĆ ZA ŠIFRIRANJE BEŽIČNE MREŽE?

- Uključite DWR-720 i povežite ga s računalom putem priloženog mikro USB kabela.
- Otvorite web-preglednik i unesite IP adresu usmjernika: <http://192.168.0.1>
- Prijavite se u usmjernik putem korisničkom imena admin, a polje za zaporku ostavite prazno.
- Nakon što se prijavite, možete uporabiti čarobnjak za prikaz naziva bežične mreže i zaporce usmjernika ili možete promjene unijeti ručno.

Napomena: - Ako ste promjenili zaporku i ne možete je se prisjetiti, trebat ćeće ponovno postaviti usmjernik na zadane tvorničke postavke.

3. KAKO VRETITI DWR-720 NA ZADANE TVORNIČKE POSTAVKE?

- Ako se ne možete sjetiti administratorske zaporce za usmjernik, možete vratiti DWR-720 na zadane postavke tako da uklonite poklopac za bateriju i uporabite pomagalo, kao što je otvorena spajalica za papir, i njome pritisnete i 5 sekundi držite gumb za ponovno postavljanje usmjernika.

Napomena: Vraćanjem tvorničkih postavki usmjernika brišu se trenutačne postavke konfiguracije.

VSEBINA PAKETA

VSEBINA



HSPA+ PRENOSNI USMERJEVALNIK
DWR-720



BATERIJA



KABEL USB
MICRO-USB NA USB-A



CD-ROM
VSEBUJE UPORABNIŠKI PRIROČNIK



Če kateri koli izmed teh predmetov manjka, kontaktirajte svojega trgovca.

Če uporabite kakršno koli drugo baterijo, razen priložene, lahko povzročite škodo ali poškodbo.

SISTEMSKE ZAHTEVE

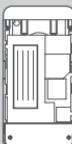
- Kartica 3G (U)SIM.
- Računalnik z:
 - Microsoft Windows® 10/8/7/Vista/XP SP3 ali Mac z OS X 10.5 ali novejši
 - Procesor 500 MHz GHz ali hitrejši in najmanj 128 MB RAM
 - Internet Explorer 9 ali Chrome 25 ali novejše različice z nameščenim in omogočenim programom Java

NAMESTITEV STROJNE OPREME IZDELKA

HITRA NAMESTITEV



1. Odstranite pokrov baterije na zadnji strani naprava, tako da ga potisnete navzdol in potem odstranite baterijo.



2. Če želite namestiti DWR-720 brezžično, si zapišite SSID (ime omrežja) i geslo na nalepki pod baterijo. Najprej se boste morali povezati s tem SSID-jem.

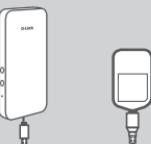


3. Vstavite kartico SIM v režo za kartico SIM, kot je prikazano. Ob tem pazite, da so zlati kontakti obrnjeni navzdol.

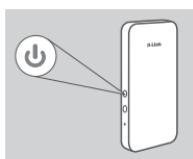


4. Znova vstavite baterijo in zaprite pokrov baterije.

Opomba: Če želite uporabljati vgrajeno značilnost shrambe podatkov, sedaj vstavite kartico microSD.



5. Micro USB konec kabla USB priključite v vrata Micro USB na dnu DWR-720, USB konec pa priključite v vrata USB na napajальнем adapterju ali računalniku, da napolnite baterijo. Ko je polnjenje končano, lahko uporabite standarden kabel USB za polnjenje svojih naprav na poti.



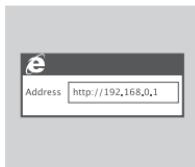
6. Pritisnite in šest sekund držite gumb za vklop/izklop, da vklope napravo.

NAMESTITEV IZDELKA

BREZŽIČNA SPLETNA NASTAVITEV



1. Vklopite DWR-720 in ga povežite z brezžičnim omrežjem dlink_DWR-720_xxxx, kjer so xxxx zadnje štiri številke naslova MAC usmerjevalnika DWR-720. Ime brezžičnega omrežja in geslo sta odtisnjena na nalepki pod baterijo.



2. V spletni brskalnik vpišite **http://192.168.0.1**, da se prijavite v namestitveni vmesnik usmerjevalnika. Privzeto uporabniško geslo je **admin**, polje za geslo pa pustite prazno.

USB SPLETNA NASTAVITEV

Če želite povezati DWR-720 s pomočjo kabla USB, sledite spodnjim navodilom:



1. Vklopite DWR-720 in ga priključita na računalnik s pomočjo priloženega kabla Micro USB.



2. V spletni brskalnik vpišite **http://192.168.0.1**, da se prijavite v namestitveni vmesnik usmerjevalnika. Privzeto uporabniško geslo je **admin**, polje za geslo pa po privzetih nastavitevah pustite prazno. Sledite spletnemu čarovniku za namestitev, da končate namestitev usmerjevalnika DWR-720.

ODPRAVLJANJE TEŽAV

PROBLEMI PRI POSTAVITVI IN NASTAVITVI

1. ZAKAJ SE NE MOREM POVEZATI Z MOJO STORITVIVO MOBILNEGA INTERNETA?

Preverite, ali je kartica SIM pravilno vstavljena in, ali vaša kartica SIM podpira podatkovno storitev 3G. Preverite tudi, ali protivirusna programska oprema ovira vašo povezavo.

2. KAKO NAMESTIM SVOJ USMERJEVALNIK DWR-720 ALI PREVERIM IME BREZŽIČNEGA OMREŽJA (SSID) IN BREZŽIČNI ŠIFRIRNI KLJUČ?

- Vklopite DWR-720 in ga priključita na računalnik s pomočjo priloženega kabla Micro-USB.
- Odprite spletni brskalnik in vnesite naslov IP usmerjevalnika: <http://192.168.0.1>
- Prijavite se v usmerjevalnik s privzetim uporabniškim imenom admin, polje za geslo pa pustite prazno.
- Potem ko se prijavite, lahko uporabite čarovnika, da prikažete ime brezžičnega omrežja in geslo usmerjevalnika ali pa lahko nastavitve spremeni ročno.

Opomba: - Če spremite geslo in ga pozabite, boste morali ponastaviti usmerjevalnik na privzete tovarniške nastavitve.

3. KAKO NAJ PONASTAVIM DWR-720 NA PRIVZETE TOVARNIŠKE NASTAVITVE?

- Če se ne morete spomniti skrbniškega gesla usmerjevalnika, lahko DWR-720 ponastavite na privzete nastavitve, tako da odstranite pokrov baterije in s pomočjo npr. odprte sponke za papir pritisnete in 5 sekund držite gumb za ponastavitev usmerjevalnika.

Opomba: Ponastavljanje usmerjevalnika na privzete tovarniške nastavitve bo izbrisalo trenutne konfiguracijske nastavitve.

CONTINUTUL PACHETULUI

CONTINUT



ROUTER MOBIL HSPA+
DWR-720



BATERIE



CABLU USB
CABLU MICRO-USB LA USB-A



CD-ROM
CONȚINE MANUALUL CU INSTRUCȚIUNI



Dacă oricare dintre aceste articole lipsește din pachet, contactați furnizorul.

Utilizarea unei alte baterii decât cea inclusă poate cauza deteriorări sau accidente.

CERINȚE DE SISTEM

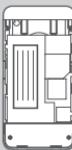
- O cartelă (U)SIM 3G .
- Computer cu:
 - Microsoft Windows® 10/8/7/Vista/XP SP3 sau Mac cu OS X 10.5 sau versiuni ulterioare
 - Procesor cu o frecvență de cel puțin 500 MHz și o memorie RAM minimă de 128 MB
 - Internet Explorer 9 sau Chrome 25 sau versiuni superioare, cu funcționalitatea Java instalată și activată

CONFIGURAREA ECHIPAMENTULUI

INSTALARE RAPIDĂ



1. Scoateți capacul bateriei de pe spatele dispozitivului glisându-l în jos, apoi scoateți bateria.



2. Dacă doriți să configurați dispozitivul DWR-720 în mod wireless, notați SSID-ul (numele rețelei) și parola pe eticheta aflată sub baterie, va trebui să vă conectați mai întâi la acest SSID.

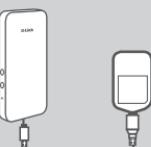


3. Introduceți cartela SIM în fanta cartelei SIM ca în figură, cu contactele aurii orientate în jos.

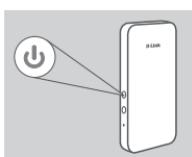


4. Introduceți la loc bateria și atașați capacul compartimentului pentru baterie.

Notă: dacă doriți să utilizați funcția de stocare inclusă, în acest caz instalați o cartelă microSD.



5. Conectați capătul Micro USB al cablului USB la portul Micro USB aflat în partea de jos a dispozitivului DWR-720 și cuplați capătul USB în portul USB al adaptorului de alimentare sau la un PC pentru a încărca bateria. După terminarea încărcării, se poate utiliza un cablu USB standard pentru a alimenta dispozitivele mobile atunci când vă deplasați.



6. Mențineți apăsat butonul de alimentare timp de șase secunde pentru a porni dispozitivul.

CONFIGURAREA PRODUSULUI

CONFIGURARE WIRELESS BAZATĂ PE WEB



1. Porniți dispozitivul DWR-720 și conectați-l la rețeaua wireless dlink_DWR-720_xxxx, unde xxxx reprezintă ultimele patru cifre din adresa MAC a dispozitivului DWR-720. Numele rețelei wireless și parola sunt imprimate pe eticheta aflată sub baterie.
2. Utilizați un browser web pentru a accesa adresa <http://192.168.0.1> și pentru a vă conecta la interfața de configurare a routerului. Numele de utilizator implicit este **admin**, iar parola trebuie lăsată necompletată.

CONFIGURARE WIRELESS BAZATĂ PE USB

Dacă doriti să conectați dispozitivul DWR-720 utilizând un cablu USB, urmați instrucțiunile de mai jos:



1. Porniți dispozitivul DWR-720 și conectați-l la PC utilizând cablul Micro USB furnizat.
2. Utilizați un browser web pentru a accesa adresa <http://192.168.0.1> și pentru a vă conecta la interfața de configurare a routerului. Numele de utilizator implicit este **admin**, iar parola trebuie lăsată necompletată în mod implicit. Urmați expertul utilitar Configurare bazată pe web pentru a finaliza configurarea dispozitivului DWR-720.

DEPANARE

PROBLEME DE INSTALARE ȘI CONFIGURARE

1. DE CE NU MĂ POT CONECTA LA SERVICIUL INTERNET MOBIL?

Asigurați-vă că ati instalat corect cartela SIM și că aceasta are un serviciu de date 3G. De asemenea, asigurați-vă că software-ul antivirus nu vă blochează conexiunea.

2. CUM CONFIGUREZ ROUTERUL DWR-720 SAU CUM VERIFIC NUMELE DE REȚEA WIRELESS (SSID) ȘI CHEIA DE CRIPTARE WIRELESS?

- Porniți dispozitivul DWR-720 și conectați-l la PC utilizând cablul Micro-USB furnizat.
- Deschideți un browser web și introduceți adresa IP a routerului: <http://192.168.0.1>
- Conectați-vă la ruter utilizând numele de utilizator implicit admin, lăsați necompletat câmpul parolei.
- După ce v-ați conectat, puteți utiliza expertul pentru a vizualiza numele rețelei și parola routerului sau pentru a efectua manual modificările.

Notă: dacă ati modificat parola și nu v-o puteți reaminti, va trebui să reinicializați routerul la valorile implicate din fabrică.

3. CUM REINITIALIZEZ DISPOZITIVUL DWR-720 LA SETĂRILE IMPLICITE DIN FABRICĂ?

- Dacă nu vă mai amintiți parola de administrator al routerului sau setările rețelei wireless, puteți reinicializa dispozitivul DWR-720 la setările implicate dacă scoateți capacul bateriei și utilizați o agrafă de hârtie desfăcută pentru a menține apăsat butonul de reinicializare de pe router timp de 5 secunde.

Notă: reinicializarea routerului la setările implicate din fabrică va determina ștergerea setărilor configurației curente.

Ver. 1.00(EU)_85x120 2015/10/08